

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles, 19 de septiembre de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.359

EJEMPLOS DE LA RAZA

EL SORTILEGIO DE LA VOLUNTAD

Por Antonio de Hoyos y Vinent

Ya no era aquella la Castilla "que facía los hombres y los gastaba". Y, sin embargo, por primera vez, era la verdadera Castilla; aún, eso sí, en los últimos períodos de formación, con los más movidos, tumultuosos e incoherentes, porque eran los precursores del definitivo plasmado.

Sucede con los pueblos lo que con los individuos; el paso de una edad a otra señala casi siempre por hondas perturbaciones, por violentas sacudidas, que muchas veces están a punto de dar al traste con su vida, y de los que salen, sin embargo, cuando logran salir, crecidos y fortalecidos.

Todo, ideas políticas, religiosas y morales; conceptos de caballerescidad, de amor, de hidalgua; teorías sociales y financieras, y hasta manifestaciones literarias, estaban en violenta crisis en los días del Señor Rey Don Juan II.

Siguiendo con amorosa atención el curso de la Historia, asistimos asombrados al maravilloso engranaje de los hechos, al admirable enlace de unas cosas con otras, a la lenta transformación de los pueblos y de las razas. Aun los acontecimientos más extraordinarios, los que, aislados en el primer momento nos plaman y desconciertan, mirados de cerca, tienen un misterioso ritmo que los hace parte integrante de un todo armonioso. Nada es en sí y por sí; todo tiene sus raíces en el ayer, sus ramas en el mañana. Quizás el gesto de un viejo mago chino del tiempo de Tcheon, 1123 años antes de J. C., tenga su repercusión en el poder de un hidalgo castellano.

La elección misma de las ciudades, donde precipitadamente se va a desarrollar el drama, ciudades que son la esencia misma de Castilla, las precursoras necesarias de Madrid, Segovia, mi Segovia, la del Señor Rey D. Enrique; Avila, Valladolid, Dueñas, Arévalo, Medina del Campo, nos dicen suficiente. Si estamos realmente atentos al palpitar de la vida, veremos que se alejan de Toledo, demasiado cosmopolita; de Burgos y León, con exceso norteñas, y que se encontrarán un momento en sí mismas, y en este trono, que es el tuétano de Castilla.

Este Condestable, pintado en la crónica de Don Alvaro de Luna como pequeño de cuerpo desvuelto, las piernas bien hechas, el tronco a la medida del cuerpo, derecho el cuello, el ojo vivo, pero contemplando las cosas con fijeza, tan vivaz que se diría todo nervios y huesos, no era, si hemos de creer a Palencia, de sangre pura.

El secreto mágico, que en una Corte de gentes abúlicas, le dió poder; el que unos atribuyen a la magia, otros a inconfesables complacencias, los más a la suerte servida por la intriga, fué un secreto sencillísimo: el secreto de la voluntad. Y además de esa voluntad (aunque sea redundancia, pues no hay voluntad sin fe en sí mismo), parecía una fuerte, indomable fe. ¿Qué, sino fe en sí significa emplazar al rey a la hora de la muerte? Magia? Bastaba con la certeza de que solo era incapaz y de que, aun en el caso de serlo, los demás sabrían ayudarle a bien morir. Para eso no hacia falta alquimias, astrologías ni adivinanzas.

Un caso, como diríamos los modernos: había un puentecillo de tablas podridas que se balanceaba sobre un río. Nadie atrevíase a franquearlo, temeroso de hundirse en el abismo. Don Alvaro monta a caballo, toma carrera, y al galope pasa el peligroso puente, que se hunde con estrépito tras él. ¿No han oido ustedes la historia del maquinista que al saber un puente en ruinas, y en la imposibilidad de detenerse, fuerza la presión, y lanzando el tren a toda velocidad pasa y llega con el convoy salvo y sale a la otra orilla mientras el puente se hunde con violencia? El Gran Maestre de Santiago, el Condestable, duerme menos que cualquier siervo; pero, ¿es que durante las grandes crisis de los pueblos, los conductores de naciones, no duermen menos que un albañil o un oficinista? Y todo así, sobre poco más o menos.

Del valer de D. Alvaro de Luna da razón

el odio de los grandes. El, y no el apático D. Juan, es el Rey de Castilla. Empieza la lucha; el condestable lleva la de ganar; la nobleza se destroza entre sí; las ambiciones se neutralizan y el rey no sabe valerse sin él. Entonces entra en escena D. Enrique de Castilla, el futuro Lohengrin castellano, el de la granada y el "agrio-dulce es reinar". Era entonces un muchachote que acababa de casar con la heredera de Navarra.

Con la aparición de Don Enrique, la estrella del condestable empieza a nublarse. ¿Habilidades del partido contrario? Torpezas de él. Probablemente, nada; el hecho sencillísimo de que ya había para oponer a su fuerza algo más hondo que las rivalidades y ambiciones de los señores.

Según pierde pie se hace más quisquilloso y violento. Ya no fía en su inteligencia, ni en su suerte, ni en los aliados de mala fe, que son los más fáciles de manejar. Necesita un aliado de buena fe, y los aliados de buena fe son los que pierden siempre.

La Reina. No tiene ni gran talento, ni habilidad cortesana, ni hábito de intriga. Tiene un arma: su belleza. Un aliado: la senectud del rey. Hasta entonces, Don Alvaro ha sabido ser insustituible, porque ha sabido, con habilidad, representar todo lo grato en la vida de un monarca; y desde entonces va a ser el censor, el crítico, la rémora para cuanto Juan II desea.

No cuentan las pueriles acusaciones del soberano contra su antiguo favorito; no cuenta ni aun la enemistad de la reina; pero él mismo va a perderse. Viene una tregua de paz, y se confía, se duerme, se cree definitivamente vencedor. Sin embargo, en el ejército de cobardes, de arrivistas, de traidores y ambiciosos, falta alguien que represente la fuerza moral, alguien que no quiere perder para medrar, sino hacer justicia. Ya está ahí: el conde de Plasencia y los suyos. Son gente poderosa, sana, honrada.

Ha caído en el cepo. Por un momento vacila, no sabe qué partido tomar. Parodia a Job: "El Rey nuestro señor me hizo; suyo el derecho de deshacerme". Y empieza el proceso.

Le llevan a Valladolid. Allí inflígele mil humillaciones inútiles. Está sereno. Habla y se mueve para la Historia. Esto mismo le justifica. Los hombres realmente ambiciosos, ambiciosos de inmortalidad, tienen que desear ardientemente la gloria de sus pueblos, puesto que es su propia gloria.

Luego murmura unas palabras de un vago epicureísmo "muy moderno". Pregunta a su vedugo para qué es un gancho que hay en el palo que domina el patíbulo. "Para colocar vuestra cabeza". Luna sonríe. "Ya muerto, que hagan de mi cuerpo lo que quieran!"

Después, la muerte iguala a todos, y de aquel reinado es tal vez el Condestable Don Alvaro de Luna, gran Maestre de Santiago, la figura más interesante, porque es la única que luchó con el Destino.

(Reproducción prohibida).

En Alaska un incendio causa daños enormes

NOME (Alaska).—Un formidable incendio que comenzó en el barrio comercial de esta ciudad y que se corrió al barrio obrero, ha destruido gran número de casas y todos los edificios oficiales. No parece que haya que lamentar desgracias personales. Los daños materiales son enormes.

Monte Igueldo

MODA EXTRAORDINADIA

En honor de la asamblea de Colegios Médicos, que honrarán el festival con su presencia. Gran baile con preciosos regalos. En el Cine: "Porque te quiero" y "Lucha moderna". Parque de atracciones. El mejor Restaurant de la Costa Vasca. Ambiente sano, Espléndido panorama.

EN GINEBRA

La Sociedad de Naciones ha aprobado el ingreso de los Soviets y les concede un puesto permanente

Sin embargo, los delegados de Irlanda y de Suiza censuran la política soviética

GINEBRA.—La sesión de la asamblea general de la Sociedad de Naciones, en la que se iba a proceder a la admisión de Rusia en el organismo internacional, comenzó a las seis de la tarde de ayer. Asistieron todas las delegaciones y las tribunas reservadas al cuerpo diplomático y al público se encontraban llenas.

Comenzó la sesión con la lectura, hecha por el Sr. Madariaga, del voto favorable a la admisión hecho por la Comisión política.

Hicieron luego uso de la palabra el representante del gobierno del Estado libre de Irlanda, Sr. De Valera, y el delegado de Suiza, Sr. Mota, los cuales censuraron duramente la política soviética y muy especialmente en su aspecto antirreligioso. El señor De Valera dijo que a pesar de sus censuras no se oponía al ingreso de Rusia en la Sociedad de Naciones. El delegado suizo renovó su oposición, formulada en la sesión de la Comisión política.

Hicieron uso de la palabra otros delegados, todos en favor del ingreso y se procedió a la votación que arrojó el siguiente resultado:

En favor del ingreso 39 votos; en contra, tres y siete abstenciones.

Los votos en contra fueron los de los representantes de Suiza, Portugal y Holanda y las abstenciones las de los representantes de Bélgica, Luxemburgo, Cuba, Panamá, Perú, Nicaragua y Paraguay.

Luego se procedió a la votación de la proposición del Consejo de la Sociedad de Naciones relativa a la atribución a Rusia de un puesto permanente en el citado Consejo y fué aprobada por 40 votos y diez abstenciones.

A las siete y cuarto hizo su entrada la delegación rusa presidida por el Sr. Litvinov, siendo recibida con aplausos por parte de la mayoría de los delegados.

El presidente de la asamblea Sr. Sandler dió la bienvenida a la representación rusa y les dijo que con su ingreso aceptaba Rusia todos los deberes que imponía la Sociedad de Naciones a sus componentes y adquiría también todos los derechos como miembro de la entidad internacional.

El Sr. Litvinoff habló a continuación y acto seguido se levantó la sesión. (United Press.)

GINEBRA.—En los círculos de la Sociedad de Naciones se hace resaltar que el representante de Rusia presidirá el Consejo del organismo internacional en el próximo período de enero a mayo de 1935, debiéndose ello a que como para la presidencia se sigue el sistema rotativo según orden alfabético, le corresponderá a Rusia.

Entre España y los Estados Unidos quedará concertado en breve un tratado comercial

WASHINGTON.—De modo oficial se ha hecho saber que muy pronto comenzarán las negociaciones para establecer un tratado de Comercio entre España y los Estados Unidos.

El comercio entre los dos países no se ha librado de los efectos de la depresión económica mundial, pues en el año 1929 las exportaciones norteamericanas a España representaron un valor de 82.120.000 dólares, y en el año 1933 ese valor descendió a 30.756.000 dólares. En 1929, España envió a los Estados Unidos productos por valor total de 36.059.000 dólares y en el año 1933 el valor de las importaciones españolas fué de 13.701.000 dólares. (U. Press.)

Pulsaciones de Madrid

La sinfonía del aplazamiento

Hay momentos en que todo nos suena a melodía. Y no por achaque de poetas extravagantes, sino porque de algún modo hay que entretener la inquietud y la violencia. Cuando el español canta, su mal espanta. Con un sonsonete agradable o con una sinfonía de evocaciones clásicas, se pasan mejor los sinsabores de la política.

Ahora mismo, en este interregno anormal, todos los aplazamientos de actos que debían efectuarse nos parecen motivos de orquestación. Wagner quería decir muchas cosas en sus abstracciones musicales. Nosotros las queremos decir también; pero así como él escribía la letra y la música luego, nosotros procuramos convertir en notas los acontecimientos para comentarlos después.

Todo está aplazado. El traslado de los restos de Galán y García Hernández; el homenaje al señor Lerroux; las asambleas de los republicanos de izquierda; los mitines anunciados por los socialistas; las concentraciones rurales de ese aldeanismo político que se llama Acción Popular. Y el coro de los que se quedan para la segunda vuelta, es una especie de sonata de Scribíne, con anécdotas de sonido y esos cuartos de tono inverosímiles que le volvían loco a Bretón.

De vez en cuando, oyese la romanza de un tenor desesperado que ingresa en la cárcel por un hallazgo de armas. Cuando menos lo esperamos, cualquier sajón cantante del Gobierno nos da una sorpresa en su entrevista con los periodistas. Y hay que ver a los riegos de "Renovación" pasearse por las calles con sus violines desafinados y sus ocarinas seculares.

No espere nadie, por ahora, de nuestra pluma una declaración concreta. Sólo las Cortes nos darán la pauta del porvenir. Está tan confusa la situación, que sólo la música es compatible con la desorientación general. Hagamos arte, al menos; ya que la política nos pide una tregua a los patriotas y a los republicanos.

Claro que en esa tregua se sigue preparando la gente. Los organizadores del homenaje al jefe del Partido Radical, piden que se intensifiquen los donativos y el entusiasmo; los trabajadores suponen que estos percances de hoy contribuyen a reforzarles; y en la tregua piensan hallar, para sus entidades respectivas, número y apoyo. Y en cuanto al traslado de los restos de Galán y García Hernández, estamos todos conformes en que el acto, cuando se celebre, no sólo habrá perdido el calor nacional que tenía, sino que lo acrecentará en proporciones imponentes.

Melodías; pero gratas al oído de cada uno de los interesados; con lo cual el intermedio político se eleva a la categoría de entretenimiento sentimental. Cuando se reanude la actividad política, ¿quién no se atreverá a llevar a los actos aplazados alguna novedad insospechada?

Un ejemplo... ¿Por qué no se acuerda oficialmente, para cuando llegue el caso, colocar en el Museo Militar de Madrid algún plástico recuerdo de los héroes de Jaca? En el Museo está la guerrera de Prim, la que llevaba cuando fué muerto a tiros en la calle del Turco. En el Museo está también la del general Laseras, que mandaba las tropas que lucharon a luchar con Galán y García Hernández. ¿Qué razón hay para que la República no coloque también en el Museo Militar la memoria de sus fundadores?

Melodía, melodía...

ARTURO MORI.

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

19 de Septiembre

La vida en Vizcaya

El gobernador ha nombrado concejales a dos catedráticos por el claustro del Instituto bilbaíno

(POR TELEFONO)

Bilbao, 19.

EL CONFLICTO DE LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS

Al recibir ayer a mediados a los periodistas el gobernador civil, les dijo que había nombrado concejales del Ayuntamiento de Bilbao a los catedráticos del Instituto, don Francisco Ugalde y don Manuel Lasa, cuyos nombres le habían sido propuestos por el claustro de profesores.

Añadió que había renunciado al cargo de concejal de Bilbao, hecho por él, el señor Rubio y que en su lugar había nombrado al señor Roldán.

Acera de la forma en que han sido trasladados a Burgos los ex concejales bilbaínos que se encontraban en la cárcel de Larráñaga, dijo que no tenían razón en sus comentarios los periódicos "Euzkadi" y "La Tarde", ya que era mejor que hiciesen el viaje en los automóviles de Asalto que no en tren y en tercera. Además, se había querido evitar que con motivo del citado traslado produjese algún alboroto.

Dijo también el señor Velarde que había impuesto una multa de 11.250 pesetas al diario "La Tarde", por persistir en su actitud alentadora de la rebeldía, desfigurando los hechos al tratar del pleito de los Ayuntamientos vascos y por sus comentarios acerca del traslado a Burgos de los ex concejales bilbaínos.

Ha sido nombrado delegado gubernativo para el Ayuntamiento de Abanto y Ciérnava, el capitán don Alfredo Ferriz. Este nombramiento obedece a que ningún vecino quiere aceptar el cargo de gestor municipal.

Ante el Tribunal de Urgencia, constituido en la Audiencia de Bilbao, se vieron ayer las causas instruidas contra el alcalde de Sopelana, señor Zurbano, y contra el alcalde y el primer teniente de alcalde de Mefiaca, señores Aguirre y Eroa, respectivamente, procesados por haber tomado parte en la elección para la constitución de la Comisión definitiva de Municipios vascos.

Los tres procesados fueron condenados a ocho años de inhabilitación y a 300 pesetas de multa.

Ayer marchó a Burgos el abogado Sr. Arrieta, defensor de los ex concejales bilbaínos pertenecientes a Acción Nacionalista Vasca. Dicho señor presentará un escrito en la Audiencia territorial de Burgos, pidiendo que ésta se declare incompetente, por las razones que alega, para entender en la causa instruida contra los ex concejales del Municipio bilbaíno.

El juez especial señor Osorio, ha dictado auto de procesamiento contra el alcalde de Arrigorriaga.

UN ROBO A MANO ARMADA Y UN HERIDO

En La Arboleda, cinco enmascarados, pistola en mano, penetraron en la cooperativa "La Elvira", cuando en ella se encontraba el encargado Gaspar Lolo, de 43 años. El encargado se encerró en una habitación y los ladrones se llevaron 700 pesetas, producto de la recaudación hecha en el día.

Los malhechores trataron de robar en una barbería que se encuentra instalada cerca de la cooperativa, pero el dueño cerró la puerta a tiempo. Entonces uno de los ladrones, furioso, hizo varios disparos de pistola contra el establecimiento y uno de los proyectiles atravesó la madera de la puerta y produjo una grave herida al barbero Mariano Moreno.

En el lugar del suceso fueron recogidos por la Guardia civil varios casquillos de proyectil de pistola y un carné de la Juventud comunista extendido a nombre de Félix Gómez.

INTENTO DE SUICIDIO

Ayer intentó suicidarse en Bilbao, infiriéndose para ello un corte en un brazo, una joven de 20 años, llamada Martina Ruiz. Su estado es grave.

PELOTA

Los partidos jugados ayer en el frontón Euzkalduna dieron los resultados siguientes:

Larramendi y Santamaría vencieron por siete tantos a Aranzadi y Amenabar.

Ibaibarriaga y Tomás derrotaron por dos tantos a Durangués e Iturri.

GRAN KURSAAL

Mañana, jueves, día 20

Gran estreno extraordinario de la "Warner Bros"

El altar de la moda

Desfile fantástico de los últimos figurines de la moda en la más fina y bellísima comedia musical interpretada por

WILLIAM POWELL y BETTE DAVIS

Información de Navarra

Una visita para tratar de la cesión de aguas con destino al abastecimiento del Hospital provincial

(POR TELEFONO)

Pamplona, 19.

DIPUTACION

El presidente de la Comisión Gestora provincial, dijo ayer a los periodistas, que le habían visitado el alcalde y varios concejales de la

MINIMUM DE PRECIO Joyería IBAÑEZ

Urbieta, 33

Corporación municipal de Pamplona, para hablarle de la cuestión de la cesión de las aguas de Zubiza para el establecimiento del Hospital provincial.

INTENTO DE SUICIDIO

En Obarrio intentó poner fin a su vida, arrojándose a la calle desde un balcón, el vecino José Astiz y resultó con lesiones de pronóstico grave.

HALLAZGO DE ARMAS

En Tudela, la Guardia civil practicó un registro en el domicilio de Josefa Bueno y encontró una pistola y un puñal. Josefa fue detenida y puesta a disposición del Juzgado.

UN ROBO

En Artajona fué cometido un robo en el domicilio de Pablo Garayoa, llevándose los ladrones 1.275 pesetas. Con tal motivo han sido detenidos Evaristo Martínez y Pedro Sanz, siendo ocupadas 700 de las pesetas robadas.

UNA RIÑA

En Fitero riñeron Angel Martínez, Manuel Díaz y Ricardo Sesma y el primero resultó con lesiones de pronóstico reservado.

PELOTA

Ayer jugaron en el Euskal Jai, de Pamplona, Aspíroz e Irigoyen, contra Tacoló y Ezponda. Venció la segunda pareja por siete tantos.

E/ CENARIOS DONOSTIARRA**EN EL TEATRO DEL PRINCIPE****"El alcalde de Zalamea"**

Tenía ayer el más importante interés observar al público que acudió a las dos representaciones de "El alcalde de Zalamea", interpretado por Margarita Xirgu y Enrique Borrás. Queríamos advertir si, al cabo de tres años, el entusiasmo de la multitud, alentado en fechas anteriores, por la misma razón anecdótica que llenó la Comedia Francesa últimamente, al hacerse el "Coriolano", de Shakespeare, se mantenía con el mismo fervor. Y acaso, el interés del público por la obra de Calderón, ha crecido.

Y es que si los árboles no dejan contemplar el bosque, también las pasiones anecdóticas, cuando estimulan la representación y el éxito de una obra dramática, restan pureza a la poesía que llega hasta el espectador.

El entusiasmo de ayer era, íntegro y puro, por la obra dramática y, naturalmente, por la interpretación de Margarita Xirgu y Enrique Borrás. El público se interesa vivamente por los clásicos españoles, y en este caso del teatro de Calderón, hay que desechar las representaciones de "El gran teatro del mundo" y "La vida es sueño", tan raras en los últimos tiempos. Los festivales próximos en reverencia a Lope de Vega nos darán la razón, en este nuestro gusto y amor por el teatro clásico. A condición, desde luego, de que la alegre prodigalidad de los padres ministeriales del teatro, no malogre, por desmerecerlo en lo que toca al apoyo a los malos comediantes, el renacimiento de nuestra escena.

Margarita Xirgu y Enrique Borrás, interpretaron "El alcalde de Zalamea" con la finura y acierto más cabales.

Las representaciones fueron una auténtica fiesta de arte. La emoción, traducida constantemente en ovaciones, del auditorio es, para nosotros, inolvidable. De ella se deduce una cierta pedagogía, que a cuantos intervienen en el teatro, en San Sebastián, pudiera convenir, si la recordaran y extrajeran el profundo sentido que contiene.—V.

Mata-chin...

Preparación líquida, única infalible para la destrucción instantánea y segura de las

CHINCHES

De venta en las Droguerías, Bazarcs, Farmacias, etc., de toda España. Agente en San Sebastián: Julián Rodríguez; San Francisco, 45. Concesionario: P. Moreno; Mayor, 25.

Crónica alavesa

Quince son los concejales de Ayuntamientos de Alava que están presos en la cárcel de la capital

(POR TELEFONO)

Vitoria, 19.

EL CONFLICTO DE LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS

Ayer fué remitida a la Audiencia territorial de Burgos la causa instruida contra el ex alcalde de Vitoria señor González de Zárate y catorce ex concejales del mismo Municipio, procesados por haber tomado parte en la elección de la Comisión definitiva de Ayuntamientos.

Los concejales de Vitoria destituidos y procesados, se reunieron ayer para tratar de la designación de letrados que los defiendan ante la Audiencia de Burgos. Se acordó que sean los mismos que defiendan a los de Bilbao.

Gusto - Economía - Surtido Joyería IBAÑEZ

Urbieta, 33

Ayer ingresaron en la cárcel de Vitoria varios concejales de Zalla y Oteo.

Hasta la fecha son quince los ex concejales que se encuentran detenidos.

El ricino fascista se administra también en Cuba

LA HABANA.—Unos desconocidos se apoderaron del redactor del diario "La Voz", don Carlos Garrido, cuando dicho señor salía del Unión Club y lo llevaron a las afueras de la ciudad en un automóvil. Una vez en un lugar apartado de la circulación, los secuestradores hicieron tomar al mencionado periodista una fuerte dosis de aceite de ricino y lo dejaron en libertad.

EN EL VICTORIA EUGENIA

Despedida de Carmen Diaz

Hoy se despedirá de nuestro público la actriz Carmen Diaz, titular de la Compañía que ha actuado en el teatro de la Zurriola.

Carmen Diaz representará en sus funciones de despedida el poema dramático "Cancionera", de los señores Alvarez Quintero, obras pocas veces interpretada en San Sebastián, desde que la eximia Rosario Pino, y Lola Membrives, ofrecieron a nuestro público sus respectivas versiones escénicas.

Carmen Diaz ofrecerá hoy su versión del poema dramático, y en breve se presentará en Madrid, en el teatro Cómico, donde actuará durante el invierno.

EN EL PRINCIPAL

Irusta, Fugazot y Demare

Ayer se presentaron en el coliseo municipal, los tocadores y cantadores de tangos

Irusta, Fugazot y Demare, cuya constancia en visitar San Sebastián se ve recompensada ampliamente por la cordialidad con que su público peculiar les acoge.

En las funciones de ayer, Irusta, Fugazot y Demare, fueron aplaudidísimos, como de costumbre, y tuvieron que interpretar un extenso programa, solicitados por el aplauso del auditorio.

PRINCIPE

LA SIRENA VARADA

Mañana, estreno

TEATRO PRINCIPAL

Grandioso éxito del famoso trío argentino

IRUSTA, FUGAZOT Y DEMARE

LOS MAGOS DEL TANGO

Completará programa la dinámica producción "EL REY DE LA PISTA"

Noticias de Aragón

La muerte del periodista Modesto Soteras ha causado general condoleancia en Zaragoza

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 19.

El terrible accidente ocurrido ayer en un paso a nivel cercano a El Escorial, ha producido penosísima impresión en Zaragoza, por haber resultado muerto el redactor de "Heraldo de Aragón", don Modesto Soteras, conocidísimo en Zaragoza y que disfrutaba de generales simpatías.

Modesto Soteras, que había llegado a la meta en la carrera periodística, era un excelente poeta que cultivó con preferencia el género cómico y que popularizó el nombre de "Mefisto" con que firmaba sus chispeantes versos en "Heraldo de Aragón". Fue también excelente crítico de arte y también crítico taurino, firmando sus reseñas con el nombre de "Juan Galdardo".

Deja viuda y tres hijos.

—El señor Soteras regresaba de Madrid, donde había ido con un hijo, siendo el viaje a la capital de España el premio que otorgó al pequeño por haber sacado muy buenas notas en los exámenes del cuarto año del Bachillerato. En la redacción de "Heraldo de Aragón" se reciben muchísimos testimonios de pésame. En el mismo accidente resultaron heridos de

MAXIMA GARANTIA Joyería IBAÑEZ

Urbieta, 33

gravedad un hijo del señor Soteras, llamado Fernando, y el empresario de la plaza de toros de Zaragoza, don Celestino Martín.

NINA LESIONADA

En Esco, una caballería dió una coiz en la cabeza al niño de diez años Eladio Ventura y la produjo una herida gravísima.

TRES HOMBRES MUERTOS POR EL RAYO

En Caspe descargó el lunes último una formidable tormenta que sorprendió en el campo a muchos vecinos que estaban dedicados a las faenas agrícolas. Para escapar de la lluvia se refugiaron en una cueva Manuel Garcés, Antonio Buenacasa y los hermanos Santiago y Constantino Gracia y en la citada cueva penetró un rayo que causó la muerte a los dos hermanos y a Antonio Buenacasa. Los otros ocupantes de la cueva sufrieron principio de asfixia y quedaron muertos.

UN ATROPELLO

En la calle del Coso, un camión arrolló a Francisco Ibáñez, de 77 años, y le produjo lesiones de pronóstico grave.

Querido Doctor

Mi hija se casa a fines de semana, y por lo tanto tenemos que aplazar la operación de mis hemorroides.

—Bien; pues usted dirá cuándo.

—Pero, entretanto, ¿no podría recetarme algo?

—Lo único que puede aliviarle es Posterioran, ungüento o supositorios; aplíquese todos los días, mañana y noche, y no tardará en notar sus efectos.

—Ungüento, Ptas. 4'75. Supositorios, Ptas. 6'00.

De venta en todas las farmacias

PASTILLAS VICHY-ETAT

facilitan la digestión

19 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

ACTUALIDAD POLITICA

El diputado radical señor Villanueva declara que el partido se opondrá a un Gobierno no presidido por el señor Lerroux

La Lliga Catalana acentuará su conservadurismo prescindiendo, quizás, del señor Cambó

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

LA MINORIA SOCIALISTA

Ayer por la mañana se reunió en el Congreso la minoría socialista para conocer la Memoria relacionada con su actuación parlamentaria, Memoria que ha de presentarse a la reunión que celebrará el Comité del partido el día 24 de los corrientes.

La Memoria fué aprobada después de unas explicaciones del grupo directivo de la minoría.

EL TRASPASO DE SERVICIOS A LA GENERALIDAD

A las cinco de la tarde acudió a la Presidencia del Consejo de ministros el consejero de la Generalidad de Cataluña, señor Martí Esteve, quien a la salida manifestó que había conferenciado con el señor Samper acerca de lo tratado en el Consejo de la mañana sobre el traspaso del impuesto de derechos reales a la Generalidad.

El señor Samper me ha dicho — agregó — que el asunto no quedó aprobado definitivamente y que lo aprobado esta mañana fué un decreto diciendo normas a las que habrá de ajustarse el traspaso de dicho impuesto. También me ha dicho que ya se cuenta con la conformidad del ministro del Trabajo para el traspaso de los servicios sobre ejecución de las leyes sociales.

Creo que estos asuntos — agregó — quedarán resueltos en el Consejo de ministros del jueves y que ese día por la noche regresaré a Barcelona terminadas ya las gestiones que me han traído a Madrid.

Cuando salió el jefe del Gobierno dijo:

— Hemos hablado del traspaso y valoración del impuesto de derechos reales y ejecución de las leyes sociales a la Generalidad. Lo acordado en el Consejo de esta mañana sobre estos extremos, no es más que las normas a las que habrán de ajustarse esos traspasos.

LOS PRESUPUESTOS

Durante toda la tarde el jefe del Gobierno, el ministro de Hacienda y el subsecretario de Gobernación estuvieron dedicados al estudio del presupuesto de este último departamento.

No terminó ayer el estudio, pero hoy quedará totalmente ultimado. El subsecretario de Gobernación dijo a la salida que el ministro de Hacienda había hecho algunas podas. El señor Marraco, por su parte, al oír al señor Benzo, dijo:

— Al estudiar este presupuesto hay que tener en cuenta que tenemos un ejército interior.

DICE EL MINISTRO DE OBRAS

A primera hora de la noche llegó a la Presidencia el ministro de Obras, quien a la salida dijo:

— He venido a una cosa que nadie creerá: a recoger unos decretos que me dejé olvidados al terminar el Consejo de esta mañana. Y aprovecho la ocasión para rogar a ustedes aclarén un extremo de unas manifestaciones mías que ayer publicó "La Voz". En esas manifestaciones se me atribuye la afirmación de que yo no soy partidario de que la Ceda gobierne directamente. Lo que yo dije es que no soy partidario de que la Ceda gobierne directa ni indirectamente.

NO HABRA MINISTROS MILITARES NI MARINOS

En algunos centros políticos se dijo ayer que al formarse el nuevo Gobierno la cartera de Guerra será desempeñada por un militar y la de Marina por un marino.

Interrogado el ministro de la Guerra sobre el fundamento de este rumor, dijo:

— Pueden ustedes asegurar que esa noticia carece en absoluto de fundamento, y que mientras haya en España Gobiernos republicanos, esas carteras no serán desempeñadas por militares ni marinos, no porque en los militares y en los marinos no haya elementos capacitados, sino porque una de las directrices de la República es la de que esos cargos sean desempeñados por hombres civiles.

LO QUE DICE EL RADICAL SEÑOR VILLANUEVA

El diputado radical señor Villanueva ha dicho, hablando con un periodista, acerca del movimiento político:

— La crisis se planteará y se resolverá en el Parlamento. Se planteará al retirar el señor Gil Robles la confianza de la Ceda al Gobierno actual. Crec que la tramitación de la crisis será breve. Por lo menos, estimo que debe ser breve, habida cuenta las circunstancias por que atraviesa el país. Hay dos soluciones: la formación de un Gobierno con el decreto de disolución, o la formación de un Gobierno a base del Partido Radical para que continúe legislando con estas Cortes. La disolución del Parlamento en estos momentos no

INFORMACION GENERAL

La Confederación del Trabajo de Asturias, León y Palencia ha acordado unirse al Partido Socialista y a la U.G.T.

En Cádiz se declara la huelga general que continúa en Jerez y San Fernando

Madrid, 19.

LA ESTAFAS DEL MILLON DE PESETAS

MADRID.—El juez especial que instruye sumario por la estafa de 1.200.000 pesetas a la ex marquesa de Villapadierna en su cuenta del Banco de España, continúa sus trabajos. Ayer conferenció con los peritos calígrafos.

Puede decirse que el asunto ha entrado en un compás de espera, pues se está negociando la extradición del sobrino de la perjudicada, que, como se sabe, se encuentra en Milán.

El juez ha dispuesto sacar una copia del sumario como medida de precaución.

El italiano Godofredo Joan Sander, que llegó a Madrid el día anterior, fué puesto en libertad por haberse comprobado que su intervención se ha limitado al transporte de parte del equipaje de José Padierna para entregarlo a los familiares. Godofredo ha declarado que no cree a Padierna capaz de cometer una estafa de esta naturaleza.

BORIS I SERA RECLUIDO

MADRID.—El aventurero extranjero conocido por Boris I de Andorra, al que se le considera como indeseable en España, será recluido durante un año en un establecimiento apropiado.

COMUNISTA CONDENADO

BARCELONA.—Ayer se celebró en esta Audiencia la vista de la causa contra el comunista Martín Riudamba, por haber publicado un artículo subversivo en "Cataluña Obrera". Se le condenó a dos meses y un día de arresto. Al leerse la sentencia, los comunistas que asistían al juicio saludaron al procesado con los brazos en alto y los puños cerrados. Se originaron pequeños incidentes, por los cuales se practicaron varias detenciones.

UN TREN ARROLLA A UN AUTOMOVIL

EL ESCORIAL.—En el paso a nivel denominado La Tejera, el tren tronía número 2, procedente de Madrid, arrolló a un taxi conducido por el chófer Santiago Romero, y ocupado por el redactor de "Heraldo de Aragón" don Fernando Sotera (Mefisto), un hijo suyo de 14 años, el empresario de la plaza de toros de Zaragoza don Celestino Martín y el diestro Fausto Barajas. El auto fué arrastrado hasta cerca de la estación y quedó destrozado. Resultaron muertos el chófer y don Fernando Sotera y gravemente heridos el hijo de éste, el diestro Barajas y el señor Martín.

Los heridos quedaron hospitalizados en El Escorial.

ACPERDAN UNIRSE AL PARTIDO SOCIALISTA Y A LA U.G.T.

GIJON.—Estos días han celebrado reuniones los delegados de la Confederación del Trabajo de Asturias, León y Palencia que representan a 30.000 afiliados. El acuerdo más importante ha sido el de unirse al Partido Socialista y a la U.G.T.

El acuerdo se ha adoptado por 21 votos contra 16.

LA SITUACION SOCIAL DE CADIZ

CADIZ.—Por solidaridad con los panaderos, ayer se declaró la huelga general. El paro fué completo. El comercio permaneció cerrado durante casi todo el día. Hubo algunas coacciones y se practicaron detenciones, pero en general la jornada transcurrió sin incidentes de importancia.

J. M. Leclercq
NARRICA, 18

Ultimas novedades en sombreros para Señora y Caballero, camisería y corbatería

J. M. Muñoz Especialista en enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 42 a 2 y de 5 a 9 Teléf. 45.173. San Francisco, 18, 4.º derecha

SAN FERNANDO.—Ayer continuó la huelga general por solidaridad con los panaderos. Quedaron interrumpidos los servicios de enlace con Cádiz. Se sumaron al paro los albañiles, los camareros y los cocheros.

JEREZ DE LA FRONTERA.—Ayer continuó en igual estado la huelga general. No se registraron incidentes de importancia.

DOS INCENDIOS

SEVILLA.—En un almacén de carbones se declaró un violento incendio. Acudieron los bomberos, que sofocaron el fuego. Al cabo de un rato se oyeron veinte explosiones, que saudaron gran alarma, saliendo a la calle los guardias civiles del cuartel próximo. Se comprobó que las explosiones se produjeron en el almacén de carbones, donde se reprodujo el incendio. Esta vez las llamas adquirieron gran incremento y se extendieron al Cine La Esperanza y a otros edificios. Acudieron rápidamente los bomberos, que trabajaron con denuedo. Las casas de vecindad fueron desalojadas.

A primera hora de la noche quedó dominado el fuego. El edificio quedó completamente destruido. No hubo que lamentar desgracias personales. Las pérdidas son de gran consideración.

SALAMANCA.—En Montilla de los Caños se declaró un violento incendio en la iglesia parroquial, que quedó destruida a pesar de los esfuerzos del vecindario.

No hubo que lamentar desgracias personales.

EL CONSEJO DE LA GENERALIDAD

BARCELONA.—A última hora de la tarde se reunió el Consejo de la Generalidad. Esta reunión había despertado gran interés. Terminó a las nueve de la noche y se facilitó una nota en la que sólo se dice que se examinaron y despacharon expedientes de trámite.

Sin embargo, se sabe que se trató de las relaciones con el Gobierno de la República. En un principio se acordó contestar a la nota del Gobierno central relacionada con la administración de Justicia; pero luego se desistió de ello en vista de que la nota no fué remitida oficialmente a la Generalidad.

También se trató de la actitud de los "rabbassaires", muchos de los cuales se adueñan de las cosechas sin dar cuenta a los organismos oficiales. Se adoptaron medidas que se llevarán a la práctica inmediatamente.

Unos fabricantes italianos han inventado un sustitutivo del algodón importado

ROMA.—Una gran fábrica italiana de seda artificial ha conseguido fabricar una nueva fibra textil que ha bautizado con el nombre de algodón nacional y que por sus condiciones y precio puede ser empleada ventajosamente en la confección de tejidos similares a los de algodón y servir para que Italia cese de importar algodón procedente de Asia y de América y con ello mejore considerablemente su balanza comercial que presentaba un fuerte déficit en los meses que van transcurridos del presente año.

Inquietud mejicana

En Monterrey dos partidas de insurgentes atacaron varios poblados

MÉJICO.—Comunican de Monterrey que dos partidos de rebeldes atacaron simultáneamente a varios pueblos del estado federal de Nuevo León. En el llamado Hualahuises, los rebeldes mataron a un policía e hirieron a muchos vecinos y en el denominado Las Vacas también hirieron a varios vecinos. Despues se unieron las partidas rebeldes e invadieron Linares, apoderándose de una gran cantidad de municiones que estaban en la Alcaldía.

Las tropas federales lanzadas en persecución de estos rebeldes, sostuvieron un combate, cuyo resultado fué favorable a los soldados. Los rebeldes huyeron, abandonando sobre el terreno de la lucha dos muertos y varios heridos.

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. San Marcial, 48, 3.º Telf. 1-34-21

AGITACION INSURGENTE

Ayer fué detenido un súbdito portugués que al parecer sirvió de mediador a don Horacio Echevarrieta para el pago del alijo de armas

Se dice que las armas fueron adquiridas al Consorcio de Industrias Militares hace más de un año

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

LAS DILIGENCIAS DEL JUEZ ESPECIAL

Los periodistas visitaron ayer por la mañana al magistrado del Supremo Sr. Alarcón, juez especial encargado del instruir sumario con motivo del importante contrabando de armas descubierto días pasados en la costa asturiana. El Sr. Alarcón manifestó a los informadores que continuaba activamente las diligencias encaminadas al esclarecimiento de los hechos, y que había ordenado la detención de dos portugueses, uno de ellos llamado Alfonso Castro, por estar comprobada su participación en el asunto en unión de Mauro Pinto, detenido el día anterior. Añadió que de momento no había otras nuevas detenciones.

—¿Habrá sorpresas respecto a personas complicadas en este «affaire»?

—No lo sé y por lo tanto nada puedo adelantar. Lo que sí puedo decir es que yo no busco responsabilidades donde no las hay, y que allí donde las hubiere dedicaré todo mi esfuerzo.

—¿Puede Vd. decirnos si habrá complicaciones de importancia?

—Ese es un extremo del que aún no se puede hablar, aunque si espero que dentro de poco se hablará con claridad. Desde luego se tropiezan con algunas dificultades por la habilidad que se advierte en las declaraciones prestadas por los detenidos, pero confío en que esas dificultades serán vencidas al fin.

A última hora de la mañana el juez señor Alarcón, acompañado del secretario judicial Sr. Rivas, acudió a la Cárcel Modelo para practicar una diligencia.

EN EL CONSORCIO DE INDUSTRIAS MILITARES

También estuvieron los periodistas, ayer por la mañana, en las Oficinas del Consorcio de Industrias Militares con objeto de interrogar al general Fanjul, que es el encargado de realizar en dicho organismo una minuciosa inspección relacionada con el alijo de armas descubierto en Asturias.

El general Fanjul les envió recado diciendo que acerca del resultado de la misión que le estaba encomendada no podía adelantar ninguna noticia y que seguramente no podría ofrecer ninguna referencia hasta pasado algún tiempo.

DICE EL FISCAL DE LA REPUBLICA

A última hora de la mañana los periodistas se entrevistaron con el fiscal general de la República Sr. Gallardo, quien les dijo que las principales diligencias practicadas hasta aquel momento se relacionaban especialmente con el examen de los libros y documentos del Consorcio de Industrias Militares, a los que se concede gran importancia para el esclarecimiento de los hechos.

Añadió que posiblemente, antes de que terminara el día, se dictaría auto de procesamiento contra los señores Echevarrieta y Mauro Pinto.

Interrogado acerca de complicaciones de importancia, el Sr. Gallardo no negó la posibilidad de que las hubiera.

DETENCION DE OTRO PORTUGUES

A la una y media de la tarde fué detenido el ingeniero de nacionalidad portuguesa Alfonso Castro, que es quien hizo entrega de las 100.000 pesetas a que ascendía el valor de la primera letra que hizo efectiva don Horacio Echevarrieta, para poner en marcha el asunto del contrabando de armas.

A la detención de Alfonso Castro se le concedía gran importancia para el esclarecimiento de los hechos, por estimarse que dicho individuo sabe perfectamente el destino que se trataba de dar al cargamento de armas del «Turquesa».

Se decía que probablemente la declaración de este detenido vendrá a confirmar las fundadas sospechas de que la intervención de elementos portugueses en este asunto no ha sido más que ficticia y buscada especialmente por los socialistas españoles como ardido para eludir responsabilidades de carácter revolucionario contra los Poderes constituidos actualmente en España, en el caso de ser descubiertos sus manejos.

También se aseguraba que el juez trataría de obtener del detenido el nombre de la persona que facilitó los 20.000 duros para que el Sr. Echevarrieta hiciera el primer pago al Consorcio de Industrias Militares. Asimismo se tenía la impresión de que el juez interrogaría a Alfonso de Castro acerca de quien dió la orden al capi-

tán del «Turquesa» para variar la ruta y hacer el desembarco en la costa asturiana, y qué relación tenía el capitán de dicho barco con los que hicieron la adquisición del armamento.

Se estimaba en los centros informativos que Alfonso Castro diría en los primeros momentos que las armas estaban destinadas a los revolucionarios portugueses, pero que luego acabaría por confesar la verdad al ver que el juez está en antecedentes de todo y que tiene medios para demostrarlo que aquella declaración no se ajusta a la realidad.

EL SEÑOR DOMINGO, NADA TIENE QUE VER

Se desmiente de modo categórico que el nombre del ex ministro don Marcelino Domingo haya sonado en ningún momento en este alijo de armas descubierto en Asturias, y por el contrario se asegura que nadie ha tenido que ver en ningún momento directa ni indirectamente en este «affaire».

EL FISCAL DE LA REPUBLICA, EN LA PRESIDENCIA DEL CONSEJO

Cerca de las ocho de la noche el fiscal de la República Sr. Gallardo acudió a la Presidencia del Consejo de Ministros. Dijo a los periodistas que iba a informar al jefe del Gobierno de la marcha de las actuaciones para el esclarecimiento de los hechos relacionados con el alijo de armas descubierto en las proximidades de San Esteban de Pravia.

A la salida manifestó el Sr. Gallardo que nada podía decir sobre la marcha de las diligencias judiciales, y que en todo caso debían atenerse los periodistas a la referencia que les diera el jefe del Gobierno.

DICE EL SEÑOR SAMPER

Cuando el jefe del Gobierno abandonó la Presidencia los periodistas le interrogaron acerca de la visita del fiscal de la República, y el jefe del Gobierno dijo:

—Pues el fiscal de la República me ha dado cuenta de las actuaciones judiciales. En estos momentos se halla, aún, prestando declaración el nuevo detenido don Alfonso Castro, quien, al parecer, es la persona que por encargo del Sr. Echevarrieta hizo la entrega de la primera cantidad para la compra del armamento que se ha descubierto en Asturias. Supongo que después de prestar declaración ingresará en la cárcel.

Las noticias que tengo de Asturias son las de que continúan los registros y las investigaciones.

LONGINES - CYMA - OMEGA

Surtido y precios, solamente en

RELOJERIA INTERNACIONAL

Garibay, 24 :: SAN SEBASTIAN

La actividad proletaria

ASOCIACION AUTONOMA DE BARRENDEROS

Se convoca a todos los asociados a junta general extraordinaria para hoy miércoles, día 19, a las seis de la tarde en primera convocatoria, y media hora más tarde en segunda, en su domicilio social, Larramendi, 8, bajo, con arreglo al siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior.

Lectura de comunicaciones.

Por la importancia de asuntos a tratar, se ruega puntual asistencia a todos los asociados.

FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS

La Federación local de Sindicatos Unicos pone en conocimiento de los trabajadores del desmonte de Amara, que hoy día 19, a las siete y media, se celebrará asamblea para tratar cuestiones administrativas.—El secretario.

Buena cocinera

Desea colocación en casa particular, para Madrid o Francia. Razón: en esta Administración.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

— DE LA PIEL Y VENEREAS —

ALAMEDA, 6. 4. :: Teléfono 4-29-29

NOTICIAS DE ASTURIAS

OVIEDO.—El juez especial que practica en Asturias diligencias relacionadas con el contrabando de armas descubierto en las proximidades de San Esteban de Pravia, sigue sus actuaciones y ha ordenado a la Policía y a la Guardia civil averigüen la veracidad de las actividades que se atribuyen al ex ministro socialista Sr. Prieto en relación con este «affaire».

En San Esteban de Pravia han sido detenidos dos carabineros acusados de negligencia por no haber apresado una motora sospechosa ni haber detenido a los que la tripulaban.

También se habla de un interrogatorio al que habrán de ser sometidas dos telefonistas de Muros que dieron equivocados el nombre y la matrícula de unas motos sospechosas.

LOS REGISTROS DE LA CASA DEL PUEBLO DE MADRID

Ayer continuaron los registros en la Casa del Pueblo de Madrid. La diligencia no dio resultado en cuanto a nuevos hallazgos de armas.

El jefe superior de Policía manifestó que mientras el juez no disponga la clausura de dicho Centro, estará fuertemente vigilado interior y exteriormente por la fuerza pública.

Ante el juez prestaron declaración algunos directivos de la Casa del Pueblo. Todos ellos negaron que conocieran la existencia de armas y explosivos en el interior del Centro. También declararon algunos empleados de la Casa del Pueblo ante los cuales se han hecho los registros.

MAS DEL ALIJO DE ARMAS DESCUBIERTO EN ASTURIAS

Es grande la reservá que se guarda en orden a las diligencias que se vienen practicando para el esclarecimiento del contrabando de armas descubierto en Asturias.

Parece ser que en efecto las armas fueron adquiridas al Consorcio de Industrias Militares en tiempos del Gobierno Azaña, sin que al parecer hubiera nada anormal en la operación de venta. Seguramente las armas estaban destinadas a los revolucionarios portugueses, pero el «Turquesa», que tropezaba con grandes dificultades para desembarcar el armamento en territorio luso, anduvo de la ceca a la meca. Parece ser que los socialistas, cuando empezaron a hablar de revoluciones, se aprovecharon de las dificultades con que se tropezaba para dejar el cargamento en Portugal y lo adquirieron por un precio verdaderamente irrisorio para utilizarlo en España.

¿UN NUEVO COMITE REVOLUCIONARIO?

“La Nación”, en su número de anoche, dice entre otras cosas:

“Por conducto que nos merece entero crédito, sabemos que se ha constituido un nuevo Comité revolucionario integrado en la forma siguiente:

Un representante del Partido Socialista, otro de la U.G.T. y otro de las Juventudes Socialistas; un representante del Partido Comunista, otro del Socorro Rojo Internacional y otro de las Juventudes Comunistas, y un representante de Izquierda Republicana.

Se ha invitado también a formar parte del Comité a C.N.T. y a F.A.I., pero estas organizaciones han contestado que antes de decidir tienen que estudiar el asunto. A tal efecto los dirigentes de la C.N.T. convocarán una reunión que se celebrará donde y como se pueda.

Este Comité perfecciona ahora el servicio de agentes de enlace contando con elementos de importancia.

Parece ser que se pretenda organizar un movimiento revolucionario que podría iniciarse los días 15, 20 ó 30 de los corrientes; pero parece que se ha acordado aplazarlo, quizás hasta el planteamiento de la crisis ministerial que se anuncia, con objeto de aprovechar la confusión y la desorientación que se produzca con la crisis.

Por eso sería muy conveniente que la tramitación de la crisis sea tan rápida como sea posible. Debe ser resuelta en el mismo día y mejor aún en tres o cuatro horas.”

Rusia e Inglaterra

Al mejorar las relaciones comerciales entre la Gran Bretaña y Rusia, ésta abandona el mercado americano

LONDRES.—Como consecuencia del mejoramiento de las relaciones políticas entre Inglaterra y los Soviets, se ha producido una notable mejoría de las relaciones comerciales entre los dos países, durante los meses transcurridos del año actual.

El comercio entre Inglaterra y los Soviets durante los seis meses primeros del año corriente ha excedido al del año anterior en un cincuenta por ciento, aproximadamente. Hay que tener en cuenta, sin embargo, que desde abril a julio de 1933 existió un embargo comercial entre los dos países, debido a la detención de unos ingenieros ingleses en Moscú.

Pero, aparte de esta situación excepcional, el comercio entre Inglaterra y los Soviets ha aumentado progresivamente. Teniendo en cuenta que en Rusia existe el monopolio del Estado para el comercio exterior, no cabe abrigar la menor duda de que el Gobierno soviético ha vuelto deliberadamente la espalda a los Estados Unidos y Alemania y se ha aproximado a Inglaterra como fuente para el suministro de las mercancías importadas que necesita.

La animosidad política existente entre los Soviets y el régimen imperante en Alemania es la causa de haber abandonado el mercado alemán. Hace unos años Alemania era el país más favorecido por los Soviets, mientras que actualmente el comercio exterior actual de Alemania con Rusia es mucho más inferior que el de Inglaterra.

La causa de que los Soviets hayan abandonado el mercado norteamericano se debe a que no han podido obtener los créditos que esperaban y al fracaso para llegar a una solución de la cuestión de las deudas entre los dos países.

Por lo tanto, Inglaterra ha ganado lo que estos dos países han perdido. Los fabricantes y comerciantes ingleses que venden a Rusia a base de crédito, gozan de una garantía de un setenta y cinco por ciento sobre tales créditos concedida por el Gobierno británico.

Las condiciones del crédito también han mejorado durante los últimos años. La política de créditos de los Soviets ha experimentado un cambio radical. Durante los primeros años de industrialización, los Soviets tenían tal urgente necesidad de maquinaria de producción que se aseguraban créditos a condiciones tales que en una situación normal hubieran sido calificados de usurarios.

Actualmente Rusia no se muestra tan ansiosa de conseguir créditos hasta el punto de que una tercera parte de las compras que hace actualmente en Inglaterra se hace al contado. Rusia ya no está interesada en los créditos a corto plazo y casi ha terminado con las obligaciones de créditos a corto plazo en todos los países.

El comercio entre Inglaterra y los Soviets se ha fundado sobre bases más sólidas como consecuencia del Tratado comercial firmado el 16 de febrero de este año, en el que se tiende a nivelar el balance comercial entre los dos países.

El aumento de las compras por los Soviets este año en Inglaterra indica que el balance estipulado en el Tratado se había obtenido, seguramente, para primeros del año próximo. (United Press).

FRESCA Y SUAVE

como la superficie del lago, dejará su vez la famosa

AGUA VISNÚ

Producto de perfumería nacional superior a todo similar extranjero, obtendrá con ella un cutis nacarado y fino en tonos blanco, rachel, rosado, moreno, ocre y bronceado.

Garganta, nariz y oído

Especialista en la Clínica de San Antonio

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

Pefiaflorida, 10. Dr. MOLANO. Telf. 14-1-68

Fotografiados "CRELIOS"

Tricromias en cobre - Usandizaga, 20 - Teléfono 16473

19 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

CONSEJO DE MINISTROS

El Gobierno está decidido a presentar los presupuestos generales a la Cámara el primero de octubre**Se va a establecer un nuevo tratado comercial con los Estados Unidos de Norteamérica**

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

LA REUNION MINISTERIAL

Como estaba anunciado, ayer por la mañana hubo Consejo de ministros en la Presidencia. La reunión ministerial comenzó a las diez y media y terminó a las dos y cuarto de la tarde.

A la salida, el ministro de la Guerra manifestó que luego se daría una breve nota autorizando al general Fanjul para publicar una nota referente a su posición con respecto al régimen republicano, replicando a algunos periódicos que dudan de su buena fe republicana y le tachan de monárquizante. Agregó que el Consejo había visto con agrado y satisfacción la designación de dicho general para hacer una investigación en el Consorcio de Industrias Militares en relación con el alijo de armas descubierto en Asturias, pues el general Fanjul por sus conocimientos y su autoridad habrá de desempeñar con acierto y rectitud la delicada misión que se le ha confiado.

El ministro de Agricultura dijo que el Consejo se había dedicado al despacho de asuntos de trámite y que el decreto de su departamento, referente a las comunidades de campesinos, se encamina a reglamentar la forma en que han de hacerse las explotaciones colectivas e individuales.

Por su parte, el ministro de Gobernación dijo que en el Consejo se habían despachado muchos asuntos de trámite como podía verse por la nota que luego se facilitaría.

Añadió que también se había ocupado el Consejo de los importantes hallazgos de armas, pero que no se adoptaron acuerdos toda vez que en estas cuestiones intervienen los Tribunales de justicia. Agregó que lo único que se acordó fué intensificar las pesquisas de la Guardia civil, de los Carabineros y de la Policía para averiguar el paradero de algunas cantidades de armas.

El último en salir fué el jefe del Gobierno, quien manifestó que la larga duración del Consejo se debía a los muchos asuntos de trámite que había pendientes.

Añadió que también se había ocupado el Consejo de los hallazgos de armas, sin que se adoptaran acuerdos, limitándose a oír las informaciones de los ministros de la Guerra, Gobernación y Justicia.

LA REFERENCIA OFICIOSA

El ministro del Trabajo facilitó la siguiente referencia oficiosa del Consejo:

"Se celebró amplio cambio de impresiones sobre temas políticos de actualidad. El Gobierno se ocupó con especial atención de ciertos aspectos que ofrece el sensacional asunto de un hallazgo de alijo de armas, sobre el cual el ministro de la Guerra, señor Hidalgo, hizo una interesante y minuciosa información a sus compañeros.

El ministro de la Gobernación dió cuenta del estado del orden público en España, que es satisfactorio.

Después se despacharon los siguientes asuntos:

Presidencia.—Adquisición de material de armas para la aviación.

—Proyecto de ley autorizando el establecimiento de una granja en Valencia.

Estado. — El ministro ha informado al

Consejo del curso de las deliberaciones de la Sociedad de Naciones, así como de la reelección de España para seguir ocupando su puesto en el Consejo, habiendo obtenido una votación casi unánime, pues de 52 votantes le votaron 51.

También informó sobre el estado de las relaciones comerciales con los Estados Unidos y del inmediato comienzo de las negociaciones para un tratado de comercio.

En relación con este asunto, el Consejo se ha enterado de los progresos que la exportación vinícola española a Estado Unidos viene logrando en aquel mercado, gracias a la calidad excelente de nuestros productos, esperando que la exportación española continúe aumentado con la calidad citada, para contribuir a la favorable posición adquirida en aquel mercado.

Se ha enterado también y aprobado el Consejo, las gestiones que vienen realizándose para remover los obstáculos que se oponen a la introducción de aceite sevillano en aquellos mercados.

Se autorizó al delegado español en la reunión del Consejo Internacional del Trabajo, para nombrar su adjunto al ex ministro de Hacienda de Dinamarca, señor Dramsnaas.

Justicia.—Decreto nombrando magistrado de la Audiencia provincial de Teruel, a don Luis Fernández Clérigo, funcionario de la expresada categoría en situación de excepcional voluntario.

Idem nombrado magistrado de la Audiencia provincial de Badajoz, a don Emilio Gómez Miranda, que sirve el cargo de presidente de Sala en la provincia de Las Palmas.

Hacienda.—Decreto ordenando la distribución de fondos para el mes de septiembre.

Idem concediendo al Ayuntamiento de Madrid los beneficios de la ley de Ensanche para el que proyecta en el extrarradio.

Instrucción Pública.—Decreto aprobando la construcción de escuelas en San Clemente, Pedroneras (Cuenca) y Campillo de Llerena (Badajoz) y Belmes (Córdoba).

—Declarando oficial el Congreso de bibliotecarios y bibliografía de Madrid en 1935.

Trabajo. — Decreto confirmando en sus cargos a determinados funcionarios del Instituto Nacional de Sanidad.

—Nombrando a don José Alberto Palanca, profesor titular de Higiene pública y Medicina social de la Sección de Estudios del Instituto Nacional de Sanidad.

—Decreto sobre la constitución definitiva del Consejo Nacional de Sanidad y asistencia pública.

Comunicaciones. — Suspendiendo la actuación de la Comisión de directivos de carteros urbanos, para dictar nuevas normas para su dirección, intervención e inspección.

Agricultura.—Se aprobó un decreto reorganizando la Comunidad de Campesinos.

Obras Públicas.—Decreto restableciendo la guardería en los pasos a nivel hasta que se adopten precauciones de seguridad para el tráfico por carretera.

—Otro disponiendo que se incorporen a la Confederación del Guadalquivir los afluentes de dicho río.

—Nombrando inspectores de Ingenieros de

Caminos, Canales y Puertos a don Salvador López, don Cornelio Arellano y don Federico Kellerze.

Industria y Comercio.—Decreto fijando los contingentes de bacalao para el próximo año 1935.

UNA NOTA SOBRE EL GENERAL FANJUL

También se facilitó la siguiente nota acordada en el Consejo en relación con la designación del general Fanjul para hacer una inspección en el Consorcio de Industrias militares:

El Gobierno ha acordado autorizar al general Fanjul para que pueda rectificar los comentarios de ciertos periódicos acerca de su adhesión al régimen, por estimarse que tales comentarios son equivocados e injustos. El general Fanjul, que prestó desde el primer momento acatamiento al régimen republicano, es un militar pionero y leal y la causa de su nombramiento para practicar una información en el Consorcio de la Industria Militar, no es otra que la de su competencia y especialidad en todo lo que a las industrias militares afecta."

NOTAS DE AMPLIACION

Referencias coincidentes de varios ministros adjudican escasa importancia política al Consejo celebrado ayer por la mañana en la Presidencia. Gran parte de la reunión se dedicó a la cuestión del traspaso del impuesto de derechos reales a la Generalidad de Cataluña, quedando aprobado el decreto que establece normas para la ejecución del traspaso.

El ministro de la Guerra informó am-

pliamente de las diligencias que en relación con el alijo de armas descubierto en Asturias, afectan a su departamento. Se cambiaron impresiones acerca de la actuación del Consorcio de Industrias Militares en este asunto y se convino en reconocer que no ha lugar a la remoción del mencionado organismo, al menos por ahora, ya que hasta el momento presente no hay nada que permita creer que no se desenvolvió dentro de la ley.

También el ministro de la Gobernación informó de las actuaciones que sobre el citado alijo corresponden a su departamento.

Teniendo en cuenta que en el asunto intervienen los Tribunales de Justicia no se adoptó otro acuerdo que el de intensificar la vigilancia en las costas, pero para la eficacia de este servicio se tropieza con la falta de cañoneros que son las embarcaciones más adecuadas para su realización.

El Gobierno ratificó su propósito de que para fines del mes en curso queden ultimados los presupuestos generales, y a tal efecto el jefe del Gobierno y el ministro de Hacienda intensificarán su labor para lograr que en los días que restan de septiembre queden ultimados los presupuestos y su disposición de presentarlos a las Cortes el día primero de octubre.

Se trató también de la conveniencia de negociar un nuevo Tratado comercial con los Estados Unidos. Este Tratado se hará a base de la entrada de nuestros vinos en aquel país, a cambio tal vez de maquinaria y algodón. Este Tratado será muy beneficioso para España y que solucionará definitivamente el problema vitivinícola.

El decreto de Agricultura que se refiere a las Comunidades de campesinos no es más que un instrumento para acelerar la aplicación de la reforma agraria.

El ministro de Comunicaciones dió cuenta de la información practicada en relación con la conducta de los carteros con ocasión de la última huelga general de Madrid, y el Consejo aprobó un decreto en virtud del cual queda disuelta la Comisión de Destinos del Cuerpo de Carteros y se logra que éste se reintegre a sus funciones propias que son las de repartir la correspondencia. La parte técnica correrá a cargo del Cuerpo de Correos. Los carteros dejarán de actuar en las Juntas de Cartería, en los Apartados, en las Listas y en los Negociados. Si surgiera alguna dificultad el ministro de Comunicaciones dictará una disposición más terminante y energética.

Finalmente el Gobierno acordó ver con satisfacción la votación obtenida en Ginebra por España para un puesto en el Consejo de la Sociedad de Naciones.

Sanidad

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B. C. G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitud, por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

En guardia! Está en vuestras manos, acudiendo a tiempo vencer al terrible espectro del cáncer.

Si notáis en la piel granos que no se van, que crecen, que se multiplican o se ulceran.

Si en vuestra boca, en la lengua o en los labios hay exoriaciones que no acaban de desaparecer.

Si ibais bien antes y desde hace poco os atíge un estremecimiento tenaz, si os inquietan uno y otro día hemorragias que no tejan.

Mujer: Si en tus senos has notado durezas que no duelen pero que tampoco desaparecen.

No lo dejéis para mañana! Estos pueden ser los primeros aldabonazos de un cáncer

JULIO ABAD

MEDICO - HOMEOPATA

Medicina general. — Enfermedades crónicas
Tratamiento por HOMEOPATIA

Consulta: 10 a 13 y 4 a 6.

URIETA, 47, 2.º — TELEFONO 1-26-25



Después de haber bailado un poco, tenía la tez hecha una lástima. La brillaba horroso la nariz, y la piel parecía grasa. Después de cada número de baile se daba toquecitos con la borilla de polvos, pero éstos no tardaban en caerse. Si hubiera sabido tan solamente que con un poco de Espuma de Crema en los polvos que se ponía, hubiera obtenido un mundo de diferencia!... La Espuma de Crema está mezclada con los Polvos Tokalon, los famosos polvos parisienses, gracias a un procedimiento exclusivo con privilegio de invención. Hace que los polvos permanezcan adheridos cinco veces más tiempo. Es por eso que se fijan en el cutis cualquiera que sea el tiempo o mientras se baila durante muchas horas en el salón más caldeado. Los Polvos Tokalon proporcionan a la piel un aspecto natural semejante a la suavidad de un pétalo de rosa. No se empastan ni forman parches, sino un liso y encantador "aspecto mate". Y una sola aplicación suprime el feísimo brillo durante todo el día.

Los compactos Tokalon contienen ahora espuma de crema. Los polvos y el rojo son ambos muy adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

La importancia de la prensa

Los habitantes de la capital de Irlanda sienten la necesidad de leer periódicos que no se publican por una larga huelga

LONDRES.—Desde el día 26 de julio último se encuentra la ciudad de Dublin sin diarios a causa de la huelga planteada por los obreros de artes gráficas.

El paro empezó en las imprentas de Dublin el 21 de julio, a instigación del Sindicato de Transportes Irlandés y Obreros en General, que pedían aumento en los salarios y otras mejoras de trabajo.

El movimiento amenazaba extenderse a los talleres de los periódicos. El día 26, los propietarios de los periódicos decidieron insertar un artículo en los periódicos de la noche, dando su opinión sobre el conflicto. Los operadores se negaron a hacerlo a menos que se publicase simultáneamente una declaración exponiendo el criterio de los obreros.

Esta exigencia no fue aceptada y los operadores se unieron a la huelga, que afectó entonces a los diarios "Evening Mail" y "Evening Herald" y a tres periódicos de la mañana: "Irish Times", "Irish Presse" e "Irish Independent".

La huelga de tipógrafos se dió por terminada temporalmente en tanto que se llegaba a una solución de arbitraje con el Gobierno, pero continuó la de la prensa. Los huelguistas sólo han permitido que se publique tres veces por semana el órgano del partido Ejército Republicano Irlandés. Tampoco han permitido que se vendan en Dublin más periódicos que los que se vendían antes de la huelga.

Como consecuencia de la falta de periódicos han circulado toda clase de rumores alarmantes en Dublin. En una ocasión, se llegó a afirmar que Austria, Alemania e Italia estaban en guerra. Se dijo también que había sido asesinado el jefe de los fascistas irlandeses, general O'Duffy, y que el presidente De Valera estaba pasando las vacaciones cazando con sir John Simon, y otros muchos rumores, algunos más alarmantes y fantásticos.

El comercio ha sufrido las consecuencias de la huelga, pues por no poder anunciar ha disminuido el número de su clientela. Si se pierde o es atropellado un niño por un automóvil, la policía se da privada de uno de los medios de identificación.

A las fiestas deportivas asisten muchos menos espectadores porque la mayoría desconoce la hora y lugar de las pruebas.

El Gobierno se ha también privado de la prensa para publicar sus decretos. Nadie sabe quién se muere, se casa o nace.

Los habitantes de Dublin, después de tantas semanas sin diarios, se dan cuenta de la importancia que tiene en la vida diaria la prensa. (United Press).

"La Voz" en Bayona

FIESTA VASCA

Organizada por el marqués de Arcanze, tuvo lugar en el Museo Vasco, el sábado por la noche, una magnífica fiesta vasca. Fiesta de la elegancia y de la mundanidad, pues la asistencia, que fue numerosa, estaba integrada por destacadas personalidades nacionales y extranjeras. Hubo danzas vascas por las cuadrillas de San Juan de Piedra de Port y de Bayona, así como canciones nacionales.

El salón donde se celebró el baile fue transformado en caserío y el público, vestido al estilo vasco, creía encontrarse en un lugar de Euskalherria.

Para que todo hiciera creer que se hallaban en pleno país vasco, en el ambiente convertido en sidrería, servíanse platos vascos, sidra, jamón y cerveza es costumbre encontrar en las casas de comidas instaladas en la región.

El baile se prolongó hasta la madrugada, saliendo todos tan contentos y tan satisfechos, que se lanzó la idea de que esta fiesta se celebra anualmente, quedando instituida como una tradición.

FIESTAS EN MOUSEROLLES

Celebráronse en este populoso barrio las tradicionales fiestas favorecidas por un espléndido tiempo. La gente joven tuvo música a todo pasto, hartándose por consiguiente de bailar tarde y noche. Celebráronse carreras a pie, de bicicletas, concurso de nadadores y regatas de lanchas.

A todos esos festivales asistieron no solamente los vecinos del barrio, sino que muchos de gran Bayona, Sante-Espiritu y de Muguerza, que se divertieron de lo lindo. Como asertadamente ocurre en todas las fiestas que se celebran por aquí, no hubo que lamentar el menor incidente.

De papel y sintéticos



Los directivos de los Casinos de fama o de media fama, apelan a todos los recursos para atraer clientes, organizando unas veces concursos que son absurdos, ridículos, siempre sin ningún fin práctico. En Niza se ha celebrado un concurso de "shorts", pijamas y vestidos de playa confeccionados con papel, cosa vieja, que sombreros y vestidos de papeles se conocen de concursos celebrados desde que los periódicos comenzaron a dar muchas páginas por poco dinero. A los organizadores no se les ocurrió, siquiera, el concurso del vestido de cuatro pesetas, que tiene de práctico enseñar a la mujer a engalanarse por poco dinero. Habían de ser de papel. Y se presentaron, entre otros, estos modelos, que fueron premiados: papel y escaso, que hoy no se da tanto en Francia... Al contemplar la foto nos preguntamos qué hubiera pasado si en vez de Niza es un lugar tropical y hubiera descargado un formidable chaparrón, de los que caen de sopete...

(Foto: Hernando.)

Pantalla del mundo

Con el príncipe que todo lo aprendió en los viajes

En el Hotel Maurice es casi inútil hoy intentar obtener una referencia detenida de cualquier huésped o simplemente conseguir que se defienda un camarero y conceda unos minutos de charla.

Hay el ajetreo, el nerviosismo hostil de todos los fondistas, aunque sean de alto rango, ante el viajero cuya habitación, la que ocupó una noche, no se mostrará después sin el dato complementario:

—Aquí se alojaron SS. AA. los príncipes de Alondia...

Este ajetreo me indica que el personaje que yo busco se encuentra "a bordo", lo que viene a ser una probabilidad menos de que pierda el viaje.

Ya comprendo que a pesar de la buena salud del príncipe, habiendo apenas dejado el tren de Munich, a las 12'45, todavía pretender verle en sus habitaciones, cuando, tal vez descansara en la poltrona o en el lecho con el jabl... prolongado de satisfacción, era tanto como abonar una vez más el tópico del periodista inopportuno.

Esperé, y a poco salió el príncipe, caminando recto hacia el ascensor con su paso deportivo —británico—, sin margen a la más audaz autopresentación.

Iba, como de costumbre, destocado —en Alemania hubiera incurrido en el reproche nazi sombrerofílico—, vestido con un traje de franela gris plomo, con tenues rayas blancas.

Solo. Por lo menos desde su cuarto al ascensor. ¿Y su novia? ¿su acompañamiento? ¿su familia? Me informan.

La princesa Marina se hospeda con los suyos en el Hotel Majestic. Se trata de un noviazgo real y por eso más atento al rígido protocolo.

Acompañado de confiadas personas que le aguardaban en el hall del primer piso, el príncipe Jorge se encaminó hacia el Majestic. Junto al heredero, su inseparable, el mayor Butler, que le acompaña en todas sus incisantes excursiones.

En un taxímetro, detrás del coche de estos señores, llegué al Majestic y pude ver todo el grupo con los reales viajeros, reunido en el salóncillo de té.

La princesa Marina de Grecia se viste con un sencillo traje color "beige" clar y tiene en el pelo aún la señal opresora de su boina

de pana marrón. Aunque sus facciones son correctas, no nos asocia el pensamiento con lo clásico helénico, pues tiene la simpática fá cil y sonriente de una muchacha no frívola, pero si moderna. Es alta, prestiosa de figura; pero su aspecto es tan sencillo, que en la vía pública, codeándose con los demás ciudadanos, nadie descubriría en ella sangre principesca. ¡Cuántas muchachitas, algunas poco más que manicuras, caminan a las seis de la tarde por este París, con un aire de princesas que no ha querido adoptar la novia del novio más aristocrático de Europa!...

En el grupo están: los dos nietos, el príncipe Nicolás de Grecia, la princesa Helena Vladimirova, el mayor Butler y algunas personalidades británicas en su mayoría.

La presencia aquí de Mr. Doyle, íntimo amigo del embajador de Inglaterra, y con él cual sostiene una buena amistad, me pone sin grandes dificultades al babla con el príncipe de Gales.

Rincón en el salóncillo. Punta de cigarro nervioso del que anexas llegó a a partir. El príncipe sale hoy mismo para Londres por vía aérea.

No sé cómo toda la literatura que se ha hecho a pronóstico de este rey futuro, que ha invertido gran parte de su tiempo en ser un perfecto "aprendiz de rey", ha derivado siempre hacia la frivolidad y su faceta de "príncipe azul". Soltero, Petronio universal, sueño de doncellas y damas sentimentales.

Ni la fachada del príncipe responde hoy por nada a nada de esto, ni es ya joven, ni sueire nada que no sea una absoluta y correcta seriedad.

En ella creo que encajan estas preguntas que el príncipe no ha querido dejar inconfesadas:

—¿Qué opinión general pueden merecer los rumores políticos de Europa?

—Todos se sienten propulsados del deseo de hallar caminos nuevos. Para construir ciudades nuevas hay que destruir las viejas por completo, y en éstas suele haber algo estimable, y a veces de muy difícil sustitución. Arrancar a un país de pronto lo tradicional sin que se aproveche nada de lo que ha sido, es aventura peligrosa.

—¿Hay un régimen que tenga más solidez que los demás?

—No soy yo quien ha de decir esto. Pero ¿por qué se quiere el fracaso del constitucionalismo y el parlamentarismo, si todavía pue de haber hombres con prestigio y honradez desde las más altas categorías? El protocolo, la aristocracia, el orden, todo es excelente si los hombres no desacreditan su función.

—Perdón... ¿Monarquía, República?

Pienso que he ido demasiado lejos, más la sonrisa inalterable del príncipe me indica que no hay tal.

—Sólo se me ocurre decirle esto: el mejor presidente de República vale siempre más que el peor rey, y el peor presidente será calamitoso al lado del mejor rey.

—En Inglaterra son probables esas aventuras y esas rotundas sustituciones?

—Inglaterra no debe, no puede perder su criterio de arraigo, de sensatez y de jerarquías conscientes. Tiene la doble responsabilidad de ser un país que aceptó siempre sin limitaciones el nombre de "pueblo civilizado" y de no pertenecer sólo a sí mismo, ya que es la expresión de un vasto mundo colonial.

Se comprenderá que si después de estas manifestaciones pregunto a su alteza, para trascender el público juvenil y superficial, si prefiere las mujeres morenas o rubias, me expongo a una mirada desdoblada.

Y si una mirada desdoblada de cualquiera es desconcertante, para mí que soy hombre modesto, la de un príncipe, sería de esas cosas que se tarda mucho en olvidar...

Mauricio GRACIAN.

París, 1934.

(Prohibida la reproducción.)

TANQUE



Aunque los cuerpos armados usen en España pistolas, el Tanque es más moderno y rápido para la defensa y se uso en todos los países, donde se mira a la calidad cuando se juega la vida. Ptas. 75 — en armazón Ojanguren y Vidosa, Eibar.

19 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

CENTROS OFICIALES

Según opinión del gobernador, el viernes acudirán más concejales a la sesión municipal

Eibar, que el lunes quedó sin fluido eléctrico, podrá contar con él porque todo está arreglado

AYUNTAMIENTO

El gobernador, en la Alcaldía

Ayer por la mañana estuvo en la Alcaldía el gobernador de la provincia, señor Muga, acompañado de varias personas conocidas en la localidad.

Interrogado el alcalde accidental acerca de esta visita, manifestó a los periodistas que había estado a presentarle a varios de los sustitutos de los concejales dimisionarios, no facilitando nombres de ellos por entender que esto correspondía hacerlo al gobernador.

En esta visita del gobernador se cambiaron impresiones acerca de la sustitución del Ayuntamiento.

Una subasta

Se verificó ayer en la Alcaldía la subasta del solar letra B de la manzana 2 de la Avenida de Francia. Se presentó una sola proposición firmada por el arquitecto don Eduardo Lagarde, en nombre de don Ramón Lizarrirurry, por la cantidad de 115.500 pesetas, que era el tipo de la subasta.

La proposición ha pasado a estudio de la Comisión correspondiente.

DIPUTACION

Visitas a Centros sanitarios

El presidente de la Comisión gestora, señor Bellido, dió cuenta a los periodistas de que el subdirector de Sanidad, señor Pérez Mateos, había continuado las visitas a Centros sanitarios de nuestra provincia, dedicando el día de ayer a conocer los Institutos Radioquirúrgico, Psiquiátrico y la Casa de Maternidad. En estas visitas acompañaron al señor Pérez Mateos el presidente de la Gestora y el inspector provincial de Sanidad.

GOBIERNO CIVIL

La sustitución del Ayuntamiento

Informados los periodistas de la visita que el gobernador había hecho a la Alcaldía, hicieron al señor Muga varias preguntas relacionadas con la sustitución del Ayuntamiento.

—¿Qué número de concejales van a ser nombrados para sustituir a los dimisionarios?

—Hasta ahora—contestó—, son doce, pero no puedo facilitar todavía sus nombres y me perdonarán que siga guardando reserva lo menos hasta que transcurra día y medio.

—Entonces, la próxima sesión tampoco podrá celebrarse en primera convocatoria?

—Tampoco, porque continuarán el miércoles en el Ayuntamiento los mismos señores que no han dimisido; es decir, ocho de la minoría monárquica y un republicano; pero el viernes creo que la sesión podrá celebrarse con el número suficiente de concejales.

La Comisión Armada

El gobernador volvió a presidir ayer la reunión celebrada por la Comisión Armada, que continuó el estudio de coordinación de cuanto se relaciona con dicha industria.

Conflictos solucionados

Ayer quedó solucionado el conflicto que se planteó en la ciudad de Eibar, al quedar privada del suministro de luz, por diferencias que existían entre la empresa de los saltos de Alloz y la casa distribuidora del fluido.

Cuestiones sociales

El señor Muga recibió durante la mañana diversas visitas en su despacho, entre otras la del gerente de la fábrica de chocolates Suchard, para darle cuenta del estado del pleito que mantienen los obreros y la empresa. Hoy se entrevistará con el gobernador la comisión obrera, y una vez que el señor Muga haya escuchado las razones que expongan las dos partes litigantes, las volverá a reunir para ver si se llega a una solución.

Ingenieros de caminos
Ingenieros industriales

LA ASAMBLEA DE MÉDICOS

Ayer se celebraron dos sesiones aprobandose una ponencia del Colegio Médico de Guipúzcoa

Por la tarde los asambleístas fueron obsequiados con un "lunch" y un concierto en San Telmo

LA SESIÓN DE LA MAÑANA

Bajo la presidencia del Dr. Cortés, de Valencia, se celebró ayer por la mañana la primera reunión de Colegios, leyendo el secretario, Dr. Egea, la Memoria y las cuentas del Consejo, que fueron aprobadas por aclamación.

Seguidamente el profesor Piga, presidente del Colegio de Madrid y miembro del Consejo, expuso en un magistral discurso el estado actual de la pléthora médica, así como las fórmulas concretas que el Colegio madrileño propone para remediarla eficazmente.

El Dr. Gorostiza, del Colegio de Bilbao, leyó después los fundamentos de las conclusiones sobre el mismo tema.

El Dr. Moreno Blasco, secretario del Colegio de Logroño, leyó una extensa Memoria, en la que trató de casi todos los problemas sociales que hoy tienen planteados los médicos.

A partir de esta intervención, y para evitar que se repitiesen los mismos conceptos, el presidente propuso fijar a cada orador cinco minutos para desarrollar su tesis.

El secretario del Colegio de Médicos de Madrid, Dr. Fernández-Pérez, expuso una síntesis de los trabajos hechos por la Asociación Profesional Internacional de Médicos, requiriendo a los asfiliados a dicha entidad para una amplia información, leyendo las conclusiones más interesantes. Como había expirado el tiempo, el Dr. Fernández-Pérez suspendió su intervención.

Intervinieron, sucesivamente, en el debate los doctores Pérez Bueno, de Valladolid; Mingo Estecha, de Vitoria; Galán, de Avila, y Tornel, de Barcelona, tomándose el acuerdo de que los ponentes, con los que han intervenido en la discusión, se reuniesen en sesión aparte y discutieran ampliamente para proponer a la asamblea unas conclusiones definitivas.

A continuación se leyó la ponencia de Zamora, sobre "Labor social y labor clínica en el ejercicio profesional", haciendo uso de la palabra el Dr. Rodríguez Rouco, de Coruña, para proponer que, no estando suficientemente recogidas en la ponencia las diversas facetas del tema, quede sobre la mesa para mayor ampliación, acordándose así.

El Dr. Polanco, de Santander, dió lectura a la ponencia de aquel Colegio sobre "Revalorización del título médico". Despues, el delegado del Colegio de Zaragoza, Dr. D. Alguacil, leyó la ponencia de su Colegio acerca del mismo tema, entablándose una discusión, en la que intervino el Dr. Lorenzo Merino, titular de Carrión de los Condes, solicitando que se supriman los cursillos, que no aumentan la capacitación y, en cambio, cuestan caros.

Habió luego el batallador titular de Almagro, D. Huberto Domínguez, quien relató casos curiosos, que llevaron al ánimo de la asamblea el convencimiento de la necesidad de suprimir estos cursillos.

Hizo una notable aportación el prestigioso presidente del Colegio de Zaragoza, Dr. Abós, añadiendo nuevos razonamientos en apoyo de la ponencia presentada por su Colegio.

Habó también el vicepresidente del Colegio Médico de Madrid, Dr. Gómez Merino, leyéndose a continuación el acta de la sesión anterior, que fué aprobada.

Al cabo de cuatro horas de sesión laboriosa, el presidente propuso que habiéndose estudiado las peticiones comenzara la sesión de la tarde exponiendo y discutiéndose las proposiciones.

El presidente del Colegio de San Sebastián, Dr. D. Emilio Eizaguirre, pidió que en vista de que del tema "Labor social y labor clínica en el ejercicio profesional" sólo había sido discutida la parte de asistencia rural, quedando la parte hospitalaria, sea este tema encomendado a San Sebastián el que se discuta primero en la próxima sesión, acordándose así.

LA SESIÓN DE LA TARDE

Presidió la tercera sesión de esta asamblea el Dr. D. Lorenzo García Tornel, de Barcelona, y aprobada el acta de la sesión anterior se entró en el estudio del tema encomendado al Colegio de San Sebastián, dando lectura al mismo el secretario, Dr. Ibarrola.

Al discutirse las conclusiones de la interesante ponencia, cuya enumerado es "Labor social y labor clínica en el ejercicio profesional", se suscitó un amplio debate, en el que hicieron uso de la palabra los doctores Lorenzo Merino, de Carrión de los Condes; Senís Almela, de Castellón; Rodríguez Rouco, de Coruña; Gaya, de Soria; Altolaguirre, de Córdoba; Lafont, de Sevilla; Eizaguirre (don Angel), de San Sebastián; Polanco, de Santander; Bonet, de Valencia; Valentín Fernández, de Oviedo; López Pardo; Cortés Pastor, de Valencia; García Tornel, de Barcelona; Eizaguirre (don Emilio), de San Sebastián; Piga, de Madrid; Huberto Domínguez, de Almagro; Valentín, de Baleares, y otros más, acordándose por votación aprobar la proposición de Guipúzcoa.

Fueron aprobadas después las conclusiones presentadas por la Comisión de la Pléthora Médica, levantándose seguidamente la sesión.

EN SAN TELMO

A las seis visitaron los asambleístas el Museo de San Telmo, donde fueron obsequiados con un "lunch" por el Colegio Médico Guipuzcoano y con un admirable concierto a cargo del Orfeón Donostiarra, bajo la dirección del maestro Gerostidi. El Orfeón interpretó "Popule Meus" y "Ave María", de Tomás Luis Victoria; "Aintza Goyan Jaunari", de Rachmaninoff; "Sardana de las monjas", de Morera; "Maitasun Atsekabea", de Jesús Guridi; "Bi Fuzko Abesti", de Busca Sagastizábal; "Loa loa", de Secundino Etnaola; "Urrundik", de Almendro; "Baserritarra", de Sorozábal; "Bigarren Kalez Kale", también de Sorozábal, estas dos últimas con acompañamiento de la banda de txistularis que dirige el maestro Ansorena.

Los asambleístas aplaudieron largamente a los artistas.

HOMENAJE AL COLEGIO DE GUIPUZCOA

Los Colegios médicos de España ofrecerán esta noche un banquete a la Junta directiva del Colegio Médico de Guipúzcoa, como homenaje por la cordial acogida dispensada a los compañeros llegados de toda España.

El acto tendrá lugar en el Hotel México, debiendo recogerse las tarjetas antes del mediodía en la Diputación provincial, en el Colegio de médicos o en los hoteles México o Londres.

ZOTAL

El que se vende suelto
o a granel es falsificado
Compren envase de origen

El señor
D. Francisco Flaño Ezquerra
Falleció en la noche de ayer,
a los 75 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. L. P.
Su director espiritual, don José Miguel Gabica-Echeverría; su afligida esposa, doña Antonia Flaño; hijos doña Alejandra, doña Nemesia, doña María, doña Julia y doña Anunciación; hijos políticos don Gabriel Olaizola y don José María Eizalde; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican encomiendan su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción que tendrá lugar hoy, miércoles, a las cinco de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán mañana, jueves, a las diez menos cuarto, en la iglesia parroquial de San Vicente, por todo lo cual les quedarán agradecidos.

San Sebastián, 19 septiembre 1934.
Domicilio: Echagüe, 10.

TEATRO VICTORIA EUGENIA
Compañía de comedias CARMEN DIAZ

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MIERCOLES
Tarde: A las 6 y media Noche: A las 10 y media
DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA
con el poema dramático en tres actos, en verso, original de los hermanos Quintero, titulado

CANCIONERA

HAY INTERNADO
Pl. de la Lealtad, 2
- MADRID -

Academia Krahe

La Semana Vasca

EL CONCURSO DE "TOKA"

Bases y lista de inscriptos para el concurso de "Toka" que tendrá lugar los días 27 y 30 del actual.

Primera.—Este concurso se disputará en dos jornadas, siendo la primera de clasificación y la segunda de torneo final.

Segunda.—La primera tendrá lugar en el campo del frontón de la calle 31 de Agosto y el torneo en Lasarte.

Tercera.—La jornada de clasificación tendrá lugar el día 27 de septiembre, a las cuatro de la tarde, participando 30 concursantes, de los que tendrán que eliminarse las mitades, tirando cada uno de ellos cinco tiradas, siendo efectivas cuatro y una de prueba.

Cuarta.—Si después del desarrollo de la jornada se registrarán empates para el puesto quince, los empadados se eliminarán en un torneo de una tirada sin prueba.

Quinta.—En el torneo final tomarán parte 15 individuos y se celebrará en Lasarte el domingo día 30 de septiembre, en los terrenos del Hipódromo, por la tarde. La tirada consistirá en arrojar siete veces la ficha, siendo válidas seis.

Sexta.—Al término de esta tirada del torneo final serán sumadas las dos actuaciones; teniéndose en cuenta para la distribución de premios y clasificación, la mayor suma.

Séptima.—Para el mejor y mayor orden de la organización, todos los concursantes indicados en esta lista estarán obligados a presentarse al jurado organizador, media hora antes de su comienzo.

Este extremo deberán tener muy en cuenta a los efectos de verificar el sorteo, para el comienzo en el orden de las tiradas, pues caso de no presentarse a la hora citada el concursante quedará eliminado.

Lista de inscriptos:

Barrio del Antiguo.—Ramón Ansa, Félix Ansa, José Ramón Altuna, Luis Zuloaga, Manuel Machain.

Barrio de Loyola.—Pedro Anabitarte, Pedro Urcola, Lorenzo Mendizábal, José Yarza Alza.

Barrio de Gros.—José Martín Toledo, Felipe Lerchundi y José Tornero.

Ayete.—Miguel Múgica.

Añorga.—Joaquín Sodipe y Ramón Iruretagoyena.

Francisco Bizarro "Tolosha" e Ignacio Imaz, de San Sebastián.

Ignacio Argárate y Félix Abalín, de Pasaia.

Mario Echeverría e Isidoro Calvete, de San Sebastián.

Prudencio Gorrochategui, de Andoain.

José Jáuregui, de Tolosa.

Rafael Vanguíberg y Ángel Ayerdi, de San Sebastián.

Juan José Lasa, de Rentería.

Cecilio Laburu, de Sán Sebastián.

LISTA DE COMISIONADOS PARA LAS DISTINTAS ESPECIALIDADES

Bolos en San Sebastián.—Jueces: Francisco Guruceaga y Mariano Lerchundi. Apuntador, José Urquiza.

Bolos en Lasarte.—Jueces: Vicente Larrea y José Estala. Ponedor de brillas, José Lerchundi. Apuntador, José Urquiza.

Toka en San Sebastián.—Jueces: Miguel Gabarain y Saturnino Aguirre. Apuntador, Cándido Ocaña.

Toka en Lasarte.—Jueces: Mariano Lerchundi y Miguel Gabarain. Apuntador, Francisco Lasa.

Delegados de organización.—Ricardo Izaurre, Manuel Ormazábal, Bernardino Lasa y José María Arzac.

70% DE LOS

SORDOS ENTIENDEN
CON EL "SUPER-SONOTONE"



QUE PERMITE
D'ÓIR POR
LOS UESOS

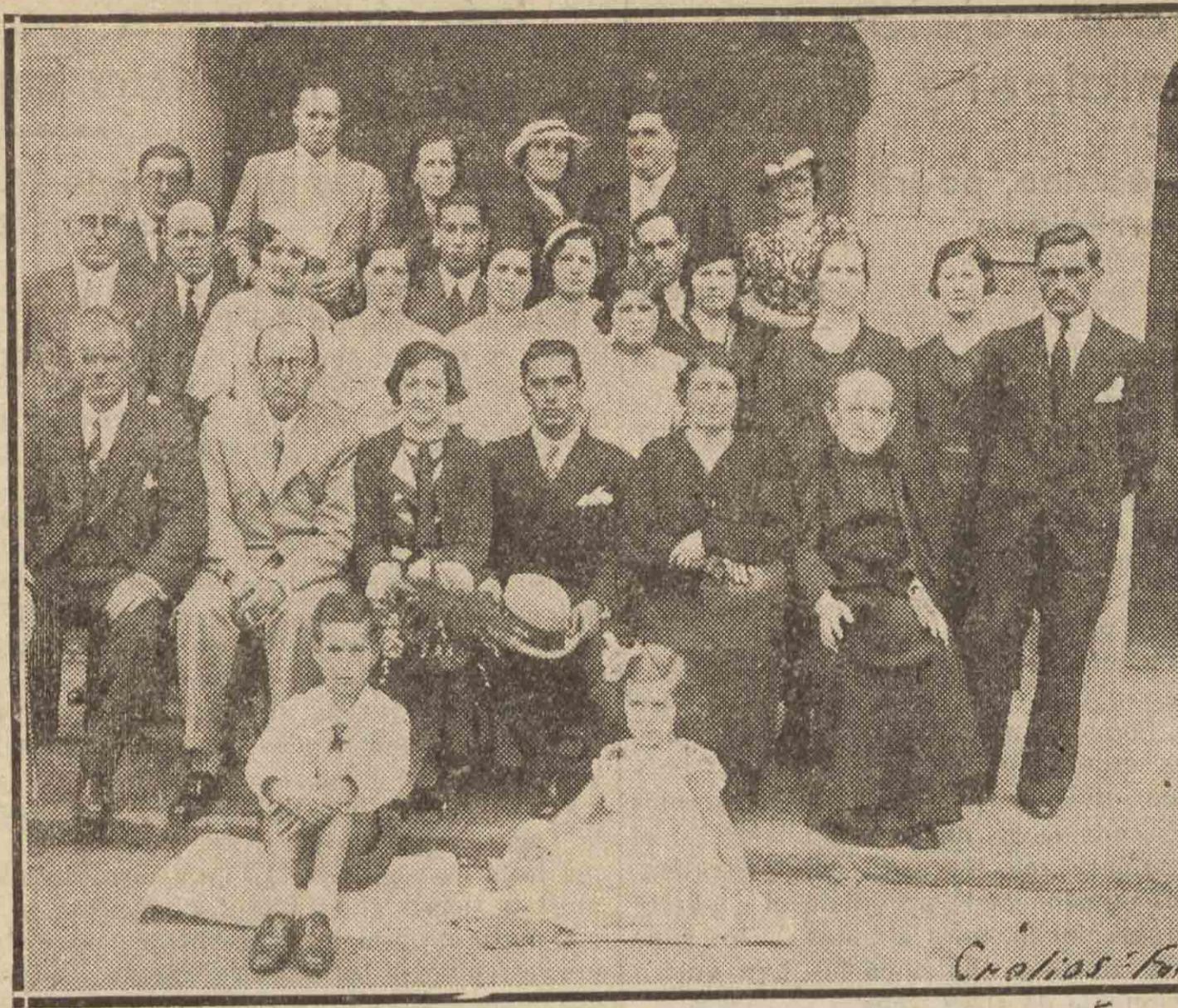
ENSAYO GRATIS

MAQUILAR DAL-LESSERTOIS
ESTA EN COTOPEDIA

BAYONA

ESTA EN COTOPEDIA

HOGARES NUEVOS



Crolios

En la basílica del Santo Cristo de Lezo han contraído matrimonio la señorita navarra María Luisa Picaza y don Francisco Irusteta. La foto muestra a la feliz pareja con los padrinos e invitados.

(Foto Merino.)



REGLAS DE CONDUCTA

Debe evitarse tanto la actitud servil como la alta. Por pequeños que seamos, debe respetarse en nosotros mismos la dignidad humana.

Celebrando lo que es digno de admirarse, honrando lo que se debe, no se humillará; pero obteniendo favores a costa de mil cortesías, es indigno.

Podemos inclinarnos ante la desgracia, en ademán de compasión; ante la virtud, con veneración; y ante el genio, con entusiasmo. Pero nunca debemos hacerlo ante la riqueza, porque esa actitud es vergonzosa y humillante.

Santoral

Miércoles, 19 de septiembre.—Santos Elías, María de Cuellón, Jenaro, Peleo, Nilo, Festo y Sosio.

MOTORES AEG
LOS MAS ACREDITADOS
PORTAL + MORO - San Sebastián.

Vías

Regresaron a Vitoria, las señoritas Pili y Marichu Cimiano, y don Julián Uribe, con su familia.

—De San Juan de Luz han regresado a Pamplona, los señores de Galbete y Agudo, con sus hijos; de nuestra ciudad, el secretario de aquella Audiencia territorial, don Natalio Cayuela y familia; de Cestona, el industrial, don Juan Erroz Goñi; de Fuenterrabía, don Feliciano Goñi Izura, con su señora y hermano, el provisor de Tarazona, don Fisto.

—Llegó de Bilbao don Gabino de Orbe.

—De nuestra ciudad a la capital de Vizcaya, el periodista don Marcelino Navarro Allué, con su familia.

—De Bilbao a Asteasu, don Ricardo Villarreal; a nuestra ciudad, la señora viuda de don Alejandro Martínez.

—De nuestra ciudad y Cestona ha regresado a Zaragoza, la señorita Carmen Alfonso, con su hermana Julita; de Zarauz, la esposa del director del Instituto Goya, don Francisco Cebrián, con sus bellas hijas; de nuestra ciudad, don Pedro M. Caballero, la señorita Pilar Serrano Tagüeña y don Modesto Andrés, con sus hijos Felí y Pepito.

—De nuestra ciudad se han trasladado a Pamplona los ex marqueses de las Navas de Navarra e hijos.

—Han regresado a Madrid: de nuestra ciudad, el ex marqués de Guevara, don Narciso Puig de la Bellacasa y doña María Fernández Artiendá; de Fuenterrabía, doña Elena Giner y don Miguel Aracil; de Deva, don Alfonso Aceval.

Capítulo de sucesos

JOVEN ARROLLADA POR UN AUTOMOVIL

El autobús de servicio público entre Guevara y Zarauz, arrolló en esta última villa a la joven de 17 años, María Garin Clavero, de Zaragoza, hija del catedrático del mismo apellido de aquella Universidad, que con su familia pasa el verano en la playa guipuzcoana.

La joven resultó con erosiones en el muslo derecho y fractura de una clavícula.

DOBLE ATROPELLO DE MOTOCICLETA

En la Casa de Socorro recibieron asistencia, Manuel Camacho, de 25 años, que presenta contusiones en la pierna izquierda, con herida incisa contusa en la misma región y erosiones generalizadas, y Marisa Matute, de 27, de herida incisa contusa en la pierna derecha y erosiones generalizadas, ambos pronósticos leves salvo complicaciones.

Las lesiones, les fueron causadas al ser arrollados por una motocicleta que conducía Santiago Amilibia Tarro, de 24 años, domiciliado en Martutene.

ATENTADO CONTRA UN GESTOR MUNICIPAL

De Mondragón comunicaron al Gobierno civil que en el jardín de la casa del concejal don Fulgencio Rezusta fué colocado un petardo que hizo explosión, causando la siguiente alarma.

El artefacto causó algunos daños de escasa importancia, y no hubo que lamentar desgracias personales.

JOVEN BRUTALMENTE GOLPEADA

Comunicó la Guardia civil de Beasain, que en las proximidades del caserío "Barretxoa", del término de Idiazábal, a última hora de la tarde del domingo fué agredida una joven llamada Segunda Albizu Iparragirre, de 28 años, soltera, con domicilio en el caserío mencionado.

Cuando ya anochecido se dedicaba a recoger el ganado, un individuo se abalanzó sobre ella y con un palo le asentó tres golpes en la cabeza. La joven dió gritos de auxilio, poniéndose en fuga el "valiente", que no pudo ser detenido.

Segunda fué asistida de tres heridas de pronóstico reservado.

Se busca al sujeto indeseable que de tal forma procedió con la joven, sospechándose que sea uno que en varias ocasiones ha requerido de amores a la muchacha y hasta pretendió abusar de ella, para lo cual le enviaba frecuentes misivas, citándola.

La muchacha hizo caso omiso de sus pretensiones, por ser un individuo muy amigo de las juergas y enemistado con la seriedad.

UN ROBO EN EL COLEGIO FARMACEUTICO

En la Comisaría de Vigilancia se ha presentado una denuncia por haberse cometido un robo en el Colegio Farmacéutico, instalado en la calle Isabel la Católica, número 14, segundo piso izquierdo. Los ladrones violentaron con palanqueta la puerta del piso y las de las dependencias de las oficinas, llevándose una máquina de escribir, portátil, marca "Corona", valorada en 600 pesetas.

MALEANTE DETENIDO

Por el inspector de Vigilancia señor Eribarri, fué detenido ayer el maleante Bruno Muzquiz Echeverría, de 27 años, natural de la provincia de Álava.

Ha ingresado en la cárcel.

ARROLLADO POR UN CAMION

En la Casa de Socorro recibió asistencia Felipe Egozcue Seminario, de 62 años, casado, jornalero, que fué arrollado por el camión de la matrícula BI-9.283, resultando con una herida contusa en la cabeza, erosiones en ambas manos y en el antebrazo izquierdo y conmoción cerebral. El pronóstico fué reservado. El camión, después de arrollar al peatón, chocó contra un farol del alumbrado público, derritiéndolo.

LESIONADA EN AGRESION

En la Casa de Socorro recibió asistencia Luisa Infante Infante, de 56 años, que al ser agredida en su domicilio resultó con una contusión en la región frontal y erosiones en la cara, de carácter leve.

M. GENUA

Participa a usted que desde el 1.º de octubre reanuda sus clases de corte.
Garibay, 13. Teléfono 12-9-05.

VENDESE

300 metros de vía en buen uso.
Razón: Publicitas. San Marcial, 17.

Una confección elegante, original y no cara
TRATESE DE UN VESTIDO, ABRIGO, KIMONO, BLUSA, SIEMPRE EN
LA CONCHA GUIPUZCOANA :- Alameda, 8

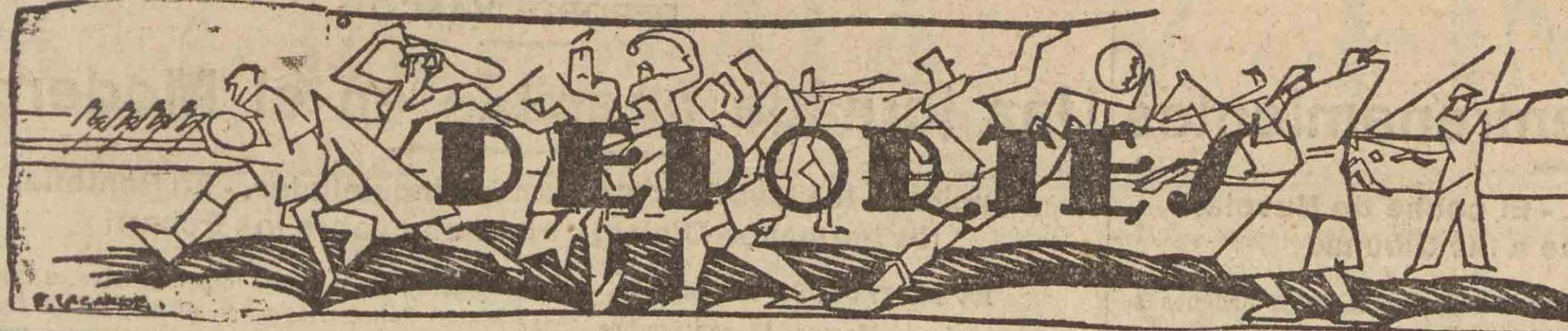
Fotografiados "CRELIOS"

Tricromías en cobre - Usandizaga, 20 - Teléfono 16473

19 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

Crónica
semanal

Las exigencias futbolísticas del lector

Es frecuente oír el reproche: ¡Parece que no existe más que el fútbol! ¿Y los otros deportes?— Claro está que esas lamentaciones se escuchan de labios de gente que tiene alguna idea del sport, pues para la generalidad el deporte se identifica exclusivamente, con el fútbol. A esos aficionados, a la multitud universitaria y de las escuelas especiales, que son los que mayor preocupación demuestran por estas materias, hay tal vez que explicarles el predominio del fútbol en el interés del comentarista. Primero, está la exigencia del lector a la que es preciso plegarse y esa no hay duda que reclama ocuparse de todas las incidencias a que da lugar tan extenso juego; después, que su misma amplitud proporciona sin cesar materiales para la opinión crítica y para los juicios divulgadores.

Por otra parte, el resto de las modalidades deportivas apenas si destacan su relieve para merecer unas líneas de comentario. Falta la base, la materia, el por qué subyugador y atrayente. La actualidad nos ofrece, por ejemplo, en atletismo, los recientes campeonatos mundiales de Turín, con sus cuadros de resultados y marcas sobresalientes... pero con la ausencia de España. Tendrás, pues, que escribir unos párrafos desolados sobre el estancamiento tópico en que nos encontramos y es preferible no dejarse abatir por el pesimismo. O dedicarnos a la Vuelta ciclista a Castilla, última carrera de gran envergadura acometida con buena voluntad y acierto de organización... mas ausente de la prueba la emoción y el interés por esa "cordialísima" competición dosificada entre los hombres del mismo equipo en un reparto equitativo de las etapas. Si miramos al boxeo, no veremos nada en el apagado brío de los promotores, ni en la realidad de los púgiles... sólo ese combate Uzcudun-Carnera montado en Buenos Aires en plan "financiero" exclusivamente.

Acaso con los deportes náuticos y de remo cabría enfrentarnos, si bien por lo que respecta a la natación para insistir en el auge castellano demostrado después de Barcelona por los éxitos de los tritones madrileños en la travesía del Maresme a Gijón y en la del domingo en el Abra bilbaíno. Y en remo la tradición más gloriosa se refugia en las regatas de traíneras que tienen su ambiente y su especialización en las columnas y en las plumas de los periódicos donostiarras.

Todo lo expuesto justifica que sea el fútbol tema preferente y casi esencial de estas crónicas. Mucho más cuando ahora que se inicia la temporada hay la obligación imperiosa de adelantarse en la impresión, en el encauzamiento de las masas espectadoras todavía desconcertadas por el parentesis estival y sin digerir aún el resultado de las competiciones. A menos que se pretenda en los "hipicos" que aprovechan en el menor ocasión para desenterrar fotografías en las que aparece el célebre propietario de "Rubán", aprovechado ganador del no menos célebre premio del medio hipódromo y pueril añoranza de los calamitosos tiempos idos para siempre. Y eso no Antes fútbol a todo punto, donde por lo menos hay energía y pasión y virilidad; donde si se registran incidentes violentos es en gracia a lo que subyuga a las grandes masas del pueblo. Que la ventaja considerable del fútbol es la de su entronque popular.

Se ha roto el fuego en todos los frentes futbolísticos, donde se ha podido de categoría nacional. No es ocasión de aventurarse criterios sobre las posibles clasificaciones ni aun respecto al valor efectivo de los equipos más o menos reincidentes. Desde luego, algunos resultados no cabe considerarlos más que en sentido relativo, pues darán la vuelta al mundo con el cambio de campo. Otros sí, por ejemplo, los conseguidos en terreno contrario y frente a "once" de valía o ante equipos que indican un lamentable descenso. Tenemos al Madrid, vencedor en Santander y en Valladolid; al Donostia, que gana en Mendizorrotza al Alavés, y al Nacional, que triunfa sobre el Zaragoza en Torrero. Del grupo Galicia-Asturias, resaltan las victorias rotundas de los asturianos, que, eso sí, se compensarán en Riazor y en Balaídos, limitándose el problema a superar los tanteos; mientras, el honor futbolístico lo ha salvado el Racing

de Ferrol. En Vasconia-Navarra, el entusiasmo galvaniza una vez más al Arenas y le hace vencer al Athletic, su rival de siempre. De Castilla tenemos la presunción fundada de que los dos clasificados serán el Madrid y el Athletic, por el esfuerzo oportuno de los rojiblanos que no serán los santanderinos actuales capaces de neutralizar. Por Cataluña, todo se desenvuelve según lo previsto y en cambio, el grupo Levante-Sur acusa alguna irregularidad en perjuicio del Valencia, que no pudo vencer en Mestalla al Betis, y del Sevilla, que sólo obtiene una pobreísima diferencia sobre el Murcia en la propia capital andaluza.

Jugándose ya en todas las regiones pueden apreciarse las consecuencias de los traspasos efectuados y hacer un recuento de las figuras aún disponibles. Vemos que Chacho ha jugado por el Deportivo sin influir para nada en la aminoración de su derrota, así como que Díaz estuvo ausente. En el éxito del Oviedo todavía no ha tenido intervención Soladrero, que no se alineó. El Athletic bilbaíno jugó completo y en el Arenas Petreñas, el ex rojiblanco, fué de los que más parte tuvieron en el triunfo. Un Donostia, sin Marculeta, pero con Olivares, parece que no causó muy buena impresión en Vitoria, no obstante su victoria. Pero en el Athletic de Madrid si se apreció la presencia de Marculeta, aunque necesite el

equipo otros refuerzos en la defensa y en el ala izquierda, para completar su potencia formidable. Lo malo es que van quedando pocos elementos, pues Sornichero, de quien se hablaba, se alineó con el Murcia, y backs de categoría no hay, puesto que Zabalo actuó también con el Barcelona. Unicamente Torregaray... Lecue, otro de los que dicen persiguiendo el Athletic, no jugó en Valencia. Tampoco lo hizo Campanal con el Sevilla, pero esto ya no es cuenta del Athletic.

Al Barcelona, su nueva formación le va resultando. El tanteo sobre el Júpiter ha sido estrepitoso. Teníamos interés por comprobar el rendimiento de Berkesy, uno de los elementos auténticamente extranjeros incorporados a clubs españoles. No ha sido malo, si bien no encaje todavía en la manera peculiar de nuestro juego. El otro húngaro, Kohut, el que está en el Valladolid, dicen que promete bastante.

Y nos queda un Club que ha de cuidar mucho lo que hace este año. Nos referimos al Valencia. Las adquisiciones de Goiburu y Rubio, no le han valido para iniciar con fortuna el campeonato superregional. Después de su éxito como finalista necesita consolidar fuertemente su situación y puede hacerlo, ya que se asienta sobre un núcleo de aficionados numeroso y entusiasta, a quien importa mucho no defraudar.

Alfonso R. KUNTZ.



EIBAR.—Se celebró el campeonato ciclista del Club Deportivo, con animación extraordinaria. La foto muestra a la señorita Carmen Iza con los vencedores de las dos primeras categorías Góinola y Luvias, formando parte del grupo también el veterano corredor Mardaras.



MOTRICO.—Durante las fiestas de la Santa Cruz hubo regatas de bateles y de tinas, fiestas náuticas muy apropiadas en un puerto como Motrico. La foto muestra al batele "Añerriada" con la tripulación triunfante, que patrona León Goenaga, y abajo los "tineres", entre los cuales se encuentra el vencedor Benedicto Garagarza.



NOTICIAS DE BOXEO

La pelea que debían disputar hoy en Barcelona, Ignacio Ara y el italiano Tino Rolando, ha tenido que suspenderse debido a que el italiano tiene que pelear hoy precisamente en París co en el semipesado francés West Moet.

El ídolo de los belgas, Gustavo Roth, peleará contra el italiano Meroni mañana jueves en Bruselas. Se espera que venza el belga con facilidad.

Mañana jueves, en Liverpool, se celebrará el campeonato mundial de los pesos plumbas, que detiene Freddie Miller, entre éste y el inglés Nel Tarleton.

El americano tiene el propósito de combatir en París y Barcelona.

En Marsella, el español Pedrito Ruiz ha sido vencido por el francés Atenza.

EN LA SEGUNDA PRUEBA DE LA COPA DE AMERICA, VENCIO TAMBIEN EL INGLES ENDEAVOUR

NEWPORT (Rhode Island).—Ayer se disputó la segunda de las regatas de las siete que forman el match anual para la Copa de América.

La prueba fué ganada por el yate inglés "Endeavour", que tardó en el recorrido dos horas, cincuenta minutos y veinticinco segundos. El yate norteamericano "Rainbow" empleó dos horas cincuenta y cinco minutos y veinticinco segundos.

La embarcación inglesa lleva, pues, dos victorias. (United Press).

UNA IMPORTANTE CARRERA CICLISTA

EN ORÁTE

Patrocinada por el ilustre Ayuntamiento de aquella villa y organizada por un grupo de entusiastas deportistas, va a tener lugar el día 29 del actual, festividad de San Miguel, una importante prueba ciclista con un recorrido sumamente interesante.

El Reglamento, que ha sido ya aprobado por el Comité Regional Vasco de la U. V. E., daremos a publicidad dentro de breves días.

Esta carrera, en vísperas de jugarse el campeonato de España de ciclismo de 1931, ha despertado gran expectación, habiendo ya prometido su participación los "ases" de nuestro ciclismo peninsular.—PEDAL.

ddd0vioetaoin etaoin shrdlu etaoin shrdlu — ?

Andiarena triunfa en A'sasua sobre bicicleta B. H.

Ayer se disputó en Aizasua una gran prueba ciclista con un recorrido de 66 kilómetros. La carrera fué redidísima y ocupó el primer puesto Andiarena, sobre bicicleta B. H., que empleó en el recorrido una hora y cuarenta y nueve minutos, lo que supone una media de 36 kilómetros por hora. En segundo lugar llegó Isaba, que tardó una hora, cincuenta y un minutos y treinta segundos.

Tolosa F. C.

CONVOCATORIA

Se convoca a junta general ordinaria para el día 20 del actual a las nueve y media de la noche en primera convocatoria, y a las diez en segunda, en nuestro domicilio social, para tratar el siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior.

Idem de la Memoria.

Idem y aprobación de cuentas.

Renovación de cargos en la Junta Directiva.

Proposiciones de la Junta Directiva.

Ruegos y preguntas.—La Directiva.

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: :: Medicina general

CONSULTA DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA. 2.—Teléfono 14-5-01

Tomás Zubizarreta

MEDICO.—ELGOIBAR

Tratamiento de las enfermedades artríticas y especialmente de la Bronquitis crónica, con y sin disnea

Garganta, nariz y oido

Consulta de 3 a 6. PRIM. 7. Teléfono 1-55-63

Especialista DOCTOR PATERNINA

— Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7 —

CAZADORES

Junto a las palomeras de Echalar se venden 910 m.² de terreno acotable, inscrito en el Registro de la Propiedad, con excelentes puestos, actualmente en uso. Informes: L. Otaegui, Abonado, PAZAJES. Teléfono 52-93.

EL CIRCUITO

Mañana, primer día de entrenamientos

Ayer llegaron los Auto-Unión y Bugatti. - El coche de Nuvolari es rojo. - A 240 kilómetros frente a las tribunas

Los famosos «bólidos» alemanes Auto-Unión, llegaron ayer a San Sebastián e inmediatamente fueron cobijados en un céntrico garaje de la localidad. Estos coches no van, sin duda, a Lasarte—que es donde todas las marcas tienen establecido su cuartel general—hasta el momento de los ensayos y de la carrera.

Los Mercedes, han montado ya sus talleres y «box». Lo propio han hecho los Bugatti. Por cierto, que el coche que conducirá el gran Nuvolari se distingue de los otros «pur sang» de Molsheim por su color rojo.

Hoy son esperados los Alfa-Romeo, que vienen directos de la fábrica de Milán, a donde fueron después del Gran Premio de Italia, para ser objeto de una puesta a punto perfecta, pues la batalla que han librado a los alemanes es algo seria. También en el día de hoy, son aguardados los Maserati de la «écurie» Braillard, los Lehoux y Sofietti.

Monberger, el corredor de Auto-Unión, que se halla en ésta desde el lunes, rodó ayer en un coche sport por Lasarte y encontró admirable el Circuito. Manifestó que a pesar de sus características se presta a realizar grandes velocidades. Delante de las tribunas—afirmó—pasaremos a 240 kilómetros de media horaria. (El año pasado Nuvolari alcanzó la máxima velocidad ante las tribunas: 192 kilómetros de media).

Recordamos las instrucciones dadas por el Automóvil Club con respecto a los entrenamientos oficiales que comenzarán mañana. Todo el público debe observar una gran prudencia e incluso vigilar el Circuito en evitación de una posible desgracia. Los coches ruedan a velocidades muy superiores a las de otros años y una vez comenzados los entrenamientos todos los cuidados son pocos.

Según hemos anunciado, el entrenamiento de mañana jueves comenzará a las dos y media de la tarde para terminar a las cinco y media.

El pedido de localidades se acrecenta de manera considerable. Han comenzado a llegar enviados especiales de Prensa extranjera. M. Faroux y Gaston Benac han anunciado su presencia en los entrenamientos de Lasarte.

Los hoteles principales de San Sebastián conocen ya el movimiento precursor de las grandes concentraciones de forasteros.

Si el tiempo acompaña, todo hace presumir, al igual que en 1933, una demolición absoluta de los records de taquilla y por ende de público.

Como es sabido, el despacho de localidades está abierto en los locales del Automóvil Club de Guipúzcoa (Plaza de Oquendo).

La Compañía de los Ferrocarriles Vascongados organiza dos trenes especiales para el Circuito de Lasarte, llegando aquéllos hasta la estación del mismo pueblo.

El horario de estos trenes será el siguiente:

Salida de San Sebastián a las 10,40 y 14,25 para llegar a Lasarte-pueblo a las 10,57 y 14,42, respectivamente.

Estos trenes, tanto a la ida como al regreso, se detendrán en Lasarte-Empalme y Recalde.

El precio de los billetes de ida y vuelta San Sebastián a Recalde, ptas. 075; a Lasarte-Empalme, 090 y a Lasarte-Pueblo 1,15.

La Compañía del Tranvía de Tolosa, organiza también servicios especiales para los días de entrenamiento y del Gran Premio de España.

Estos tranvías llegarán hasta Recalde y Bazeardo, según partan de San Sebastián o de Tolosa respectivamente.

Insistiremos sobre la hora del comienzo de la carrera del domingo próximo. La salida se dará a los «bólidos» a las doce en punto. Y el circuito se cerrará a las diez, es decir, dos horas antes.

INSTRUCCIONES AL PÚBLICO

El público que acuda a presenciar la carrera de automóviles el próximo domingo y los entrenamientos el jueves, viernes y

BUGATTI

Perfecto estado, tipo Sport, vendo 2.000 pesetas. José María Soroa, núm. 8, bajo de recha.

DEPORTE VASCO

Una jornada apacible en el Moderno

Vencieron los favoritos sin grandes inquietudes. - En Rentería, los hermanos Olaizola triunfaron sobre los Echarri

EN EL FRONTÓN MODERNO

Martes, 18 septiembre 1934

Primer partido.

A remonte.

ARCE y SALAVERRIA, rojos, 34.

OSTOLAZA y ZABAleta, azules, 50.

Saques: del once y del once y medio, respectivamente.

Dinero: azul (40 a 30).

Igualadas: a 21.

Segundo partido.

A remonte.

SOLAVERRI y TACOLO, rojos, 42.

OCHOTORENA y FITERO, azules, 50.

Saques: del once y del once y medio, respectivamente.

Dinero: azul (40 a 32).

Igualadas: a 11, 12 y 13.

Tercer partido.

A remonte.

ADURIZ y ARRUBARRENA, rojos, 24.

IZAGUIRRE III y SAN MARTIN, azules, 35.

Saques: del once y del once y medio, respectivamente.

Dinero: azul (40 a 36).

Igualadas: a 4, 11, 12, 15, 16, 17 y 18.

COMENTARIOS

Puede decirse que ayer por la tarde los partidos del Moderno resultaron «tranquilos».

Todos ellos fueron ganados sin grandes dificultades por las parejas elegidas como favoritas por los «inteligentes».

Ostolaza y Zabaleta nos parecieron en todo

momento más pareja que sus rivales Arce y Miguel Salaverria, y, en efecto, así lo fueron, pues su dominio se tradujo en una ventaja clara, que finalizó con su victoria por 16 tantos de diferencia.

También Ochotorena y Fitero dieron buena cuenta de Soláverri y Tacolo, si bien la lucha resultó más nivelada, y los gananciosos llegaron a 50 cuando sus adversarios tenían 42.

En el tercer partido, toda la segunda jornada resultó competitiva: pero después se impusieron netamente los azules, que llegaron a 35 sin que Aduriz y Arrubarrena hubiesen podido pasar de 24.

PROGRAMA PARA ESTA TARDE

A las cuatro menos cuarto:

Primer (a punta).—Argárate y Vicente contra Ulacia II y Angel.

Segundo (a remonte).—Salsamendi II y Gurruaga contra Izaguirre (J.) y Marich.

LOS HERMANOS OLAIZOLA VENCEN A LOS ECHARRI, EN RENTERIA

Ante una concurrencia incalculable se celebró el pasado domingo en el frontón del Bartzoki de Rentería el encuentro entre los hermanos Olaizola, de Oyarzun, y los hermanos Echarri, de Loyola. Estos cedían un cuadro de ventaja a sus rivales.

Después de una brillante exhibición por parte de los cuatro participantes, terminó la lucha con la victoria de los Olaizola, los cuales dejaron en 18 tantos a sus rivales.

ECOS PELOTISTICOS

Sorteo y comienzo de la Copa Irún.—Para el domingo, día 30, ha sido fijado el comienzo del interesante torneo de rebote en el frontón Uranzu, de Irún, y al cual se han inscrito numerosos equipos de la provincia.

El sorteo, que se celebrará en la presente semana, lo daremos a conocer tan pronto se efectúe.

Campeonato de niños.—Siguen los entusiastas organizadores iruneses en su labor pro-peleta. A sus interesantes torneos realizados, hay que añadir ahora el de un campeonato de mano para niños de diez a catorce años.

Se escogerán doce parejas de la grey infantil que invaden todos los días el Urandzu, y con ellas organizarán el campeonato, para el cual cuentan con una hermosa copa que será destinada a los vencedores.

Ni que decir que el trabajo que se han echado enoima es de peso... Pero no importa. Saldrán adelante, como han salido antes, en otras empresas más difíciles.

Interesante desafío.—Para el próximo jueves, a las diez de la mañana, y en el frontón Moderno, se ha fijado la realización del desafío a un partido a 50 tantos, entre el excelente palista pasaitarra, Javier Andoñegui y Domingo Isasa, de Andoain, buen remontista.

El palista cederá al remontista ocho tantos de ventaja, ventilándose en la contienda la cena de eatorce comensales.

Campeonato guipuzcoano.—Los patrones de pesca están dando los últimos toques referentes a sus representantes en el próximo torneo. Hasta ahora las parejas manistas que según parece alternarán, son las siguientes:

Iguarán-Elósegui, Linazasoro-Echenique, Olaizola hermanos, Otegui-Orruño, Azcuen-Urcel, Segura-Amezqueta, Echarri hermanos, Juaristi I y II, una parejita sorpresa del Kai-Gaifi y a lo mejor otra del Fortuna; ¡Vaya elenco!

En las restantes modalidades, no está todavía tan claro el horizonte. Habrá novedades, como siempre.—SHEGUNDO.

CHICA

para limpieza de casa y lavandera hacen falta. Dirigirse al teléfono 13.659.

Piso pequeño

para matrimonio solo, o habitaciones, se necesita para todo el año, preferible piso alto. Escribid con condiciones a iniciales J. V. en LA VOZ DE GUIPUZCOA.

Dr. Benito Petschen

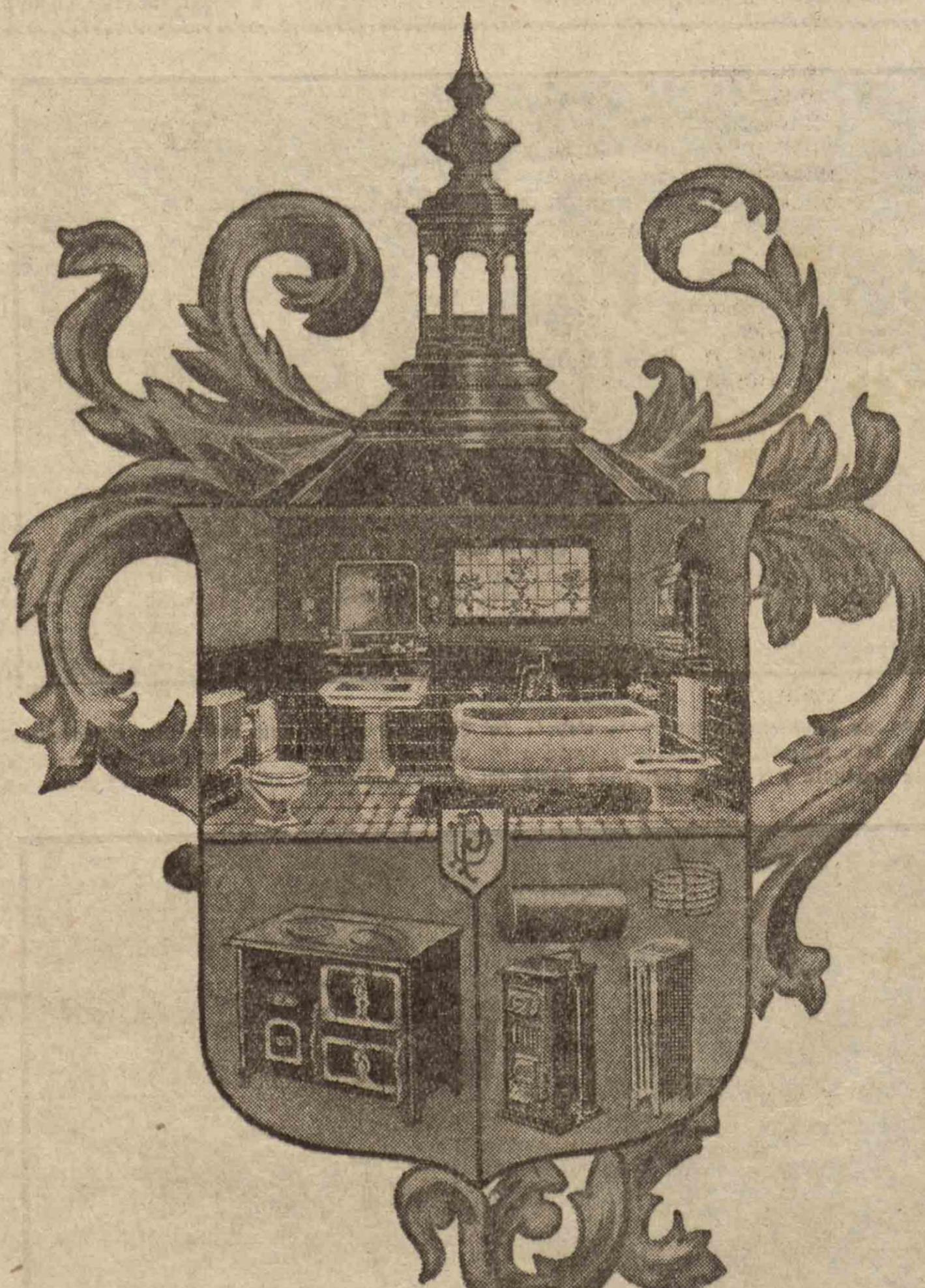
Especialista en partos y enfermedades de la mujer — Rayos X — Diatermia. PRIM, 17.—Consulta: de 3 a 5.—Telf. 1-27-81

VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS

Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. :: Telf. 1-32-44
Clínico de la profilaxis antivenérea



AZULEJOS Y MOSAICOS

La casa POLICARPO DIEZ es especializada en azulejos para revestido de paredes y mosaicos para pisos. En esta casa encontrarás las mejores calidades de azulejo, tanto nacionales como extranjeros, los coloridos más finos y variados, las composiciones más bellas y una colocación perfecta.

Colocación con personal especializado de la casa. Proyectos y Presupuestos

POLICARPO DIEZ

Miracruz, 6 y 8 :: Teléfono 11-7-92

SAN SEBASTIAN

19 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 1

ECONOMIA Y FINANZAS

MADRID LA SEMANA BURSATIL

El empobrecido negocio que viene registrando la Bolsa de Madrid en esta temporada, presenta en la semana última una orientación aún más desfavorable si cabe, cotizando con evidente desgana y flojedad la mayor parte de los papeles que han salido al mercado.

En los fondos del Estado, la trayectoria es de manifiesta debilidad que alcanza, aunque no intensamente, a todos los empréstitos, excepto las Ferroviarias cuatro y medio por ciento y los Tesoros y Amortizable viejo, que acusan alguna mejor disposición.

Los papeles con garantía especial no se tratan tampoco en mejores condiciones: de cédulas, las de Crédito Local se sostienen, pero no así los Hipotecarios, que sufren de depreciación. En el resto de las contrataciones se observan escasas diferencias, destacando por su mayor importancia el Majzen, que inscribe sus obligaciones cinco por ciento con un entero más, y con medio las seis por ciento.

Fijo e inactivo el grupo bancario. El España sufre un buen retroceso, que le hace inscribirse al cierre a 561, con papel sin contrapartida.

Las eléctricas ofrecen mercado estable y contadas alteraciones de tipo: en la semana que estudiamos hemos de anotar las Sevillanas, que suben hasta 78 y las Alberches, que bajan punto y medio. Al cierre había papel de Mengemor a 139 y de Canalización a 95; por contra, existía dinero a 148 para Españolas y 132 para la Electra.

En mineras, las Rif se muestran algo divergentes, pues mejoran ligeramente las nominativas, mientras bajan algo las portadoras. En la última sesión habrá dinero para estas últimas a 246 con papel a 249.

Poco movidas y sin apenas negocio las ferros. Alicantes y Nortes señalan diferencias sin importancia; de estos últimos habrá al cierre dinero al último cambio e igualmente Alicantes se ofrecían a 176,50 por 176,25.

Los papeles industriales señalan muy poco negocio para Explosivos, que reculan ligeramente; Tabacos, en cambio, reaccionan, cerrando con dinero a 201,50.

Y en cuanto al cambio extranjero, tampoco hemos de indicar nada que merezca comentarse: alguna ligera tensión en libras, dollars, marcos y escudos y estancamiento en el resto del coro.

7-9-34 Oscilación 14-9-34

FONDOS DEL ESTADO

| | | | |
|--------------------------|-------------|---------------|-------------|
| Interior 4 % | 69,00—71,50 | 68,50—71,75 | 70,90 |
| Exterior 4 % "F" | 86,50 | 85,35—75 | 85,35 |
| Amortizable 4 % viejo | 83,25 | | 83,50 |
| " 5 % 1920 | 96,50 | 95,50—96,50 | 95,50 |
| " 1927 | 91,00 | 90,40—91,30 | 90,30 |
| " 1928 | 92,50 | 91,50—92,50 | 91,50 |
| " 1926 | 101,25 | 101,00—101,25 | 101,00 |
| " 1927 | 101,30—40 | 101,00—101,75 | 101,10 |
| " 1929 | 101,25 | 101,00—101,25 | 101,25 |
| " 3 % 1928 | 75,85—77,50 | 75,50—77,00 | 75,25—76,75 |
| " 4 % | 92,60 | 92,40—50 | 92,50 |
| " 4 1/2 % | 97,00 | 96,75—90 | 96,75 |
| Bonos oro 6 % | 238,00 | 234,00—236,50 | 236,25 |
| Tesoros 5 % 1933 abril | 100,95 | 100,85—95 | 100,85 |
| " 1933 octubre | 100,95 | 100,95—101,00 | 101,00 |
| " 1934 | 101,00 | 101,00—101,20 | 101,20 |
| Ferroviaria 4 1/2 % 1928 | 92,00 | | 92,00 |
| " 1929 | 91,50 | 91,50—92,00 | 92,00 |
| " 5 % | 99,95 | 99,70—95 | 99,70 |

GARANTIA ESPECIAL

| | | | |
|----------------------------|--------|---------------|--------|
| Caja de Emisiones 5 % | 84,25 | | 84,50 |
| Hidrográfica 6 % 1927 | 93,25 | 93,00—93,25 | 93,00 |
| " 1930 | 93,25 | | 93,25 |
| " 5 % | 77,50 | | 78,00 |
| Trasatlántica 5 1/2 % mayo | 83,00 | | 83,00 |
| " noviembre | 83,00 | | 83,00 |
| Majzen 5 % | 88,00 | | 89,00 |
| " 6 % | 102,75 | 103,00—103,25 | 103,25 |
| Tánger a Fez 6 % | 98,25 | | 98,25 |
| Austríaco 6 % | 100,25 | | 100,25 |
| Hipotecario 4 % | 87,25 | 87,00—87,50 | 87,00 |
| " 5 % | 95,25 | 95,00—96,00 | 95,00 |
| " 5 1/2 % | 100,00 | 100,00—100,50 | 100,50 |
| " 6 % | 101,90 | 101,75—75 | 101,70 |
| Crédito Local 5 % | 87,00 | | 87,00 |
| " 5 1/2 % | 80,15 | | 80,25 |
| " 6 % | 88,10 | 88,15—50 | 88,15 |
| " 6 % interp. | 97,75 | 97,75—98,15 | 97,75 |
| " 6 % 1932 | 98,75 | | 98,75 |
| " 5 1/2 % 1932 | 103,75 | | 103,75 |
| Argentino 6 % | 90,00 | | 90,00 |

BANCOS

| | | | |
|-------------------|--------|---------------|--------|
| España | 571,00 | 561,00—658,00 | 561,00 |
| Español de Cédito | 185,50 | | 185,50 |
| Hispano | 149,00 | | 149,00 |
| Previsores | 70,00 | | 68,00 |
| Río de la Plata | 87,50 | | 85,00 |

ELECTRICAS

| | | | |
|--------------------|--------|---------------|--------|
| Canalización | 95,00 | | 94,00 |
| Electra Madrid "A" | 132,00 | | 132,00 |
| Electra Madrid "B" | 132,00 | | 132,00 |
| Acumuladores Tudor | 110,00 | | 110,00 |
| Españolas | 148,00 | 148,00—149,00 | 148,00 |
| Hispano Marroquí | 120,00 | | 120,00 |
| Mengemor | 139,00 | 138,00—139,00 | 138,00 |
| Alberches | 44,00 | 42,50—44,00 | 42,50 |
| Sevillanas | 75,00 | | 78,00 |

MINERAS

| | | | |
|---------------|--------|---------------|--------|
| Rif portador | 248,00 | 246,00—247,00 | 246,00 |
| " nominativas | 199,00 | | 200,00 |

TRANSPORTES

| | | | |
|-----------------------|--------|---------------|--------|
| Alicantes | 174,00 | 174,00—176,00 | 175,50 |
| Nortes | 226,00 | 225,50—226,50 | 225,50 |
| Metro | 120,00 | | 120,00 |
| Madrileña de Tranvías | 100,25 | | 100,25 |

VALORES INDUSTRIALES

| | | | |
|-------------------------|--------|---------------|--------|
| Telefónicas preferentes | 104,50 | 104,00—104,50 | 104,40 |
| " ordinarias | 97,00 | | 97,00 |
| Petróleos | 123,50 | | 122,50 |

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

| BOLSA DE MADRID | | BOLSA DE PARIS | | BOLSA DE LONDRES | |
|-----------------------|--------|--------------------|---------|-----------------------|---------|
| FONDOS PÚBLICOS | | FONDOS PÚBLICOS | | FONDOS PÚBLICOS | |
| Interior 4 % | 71,40 | Deuda 3 % perpetua | 2,10 | Consolidado 2 1/2 % | 80 9/16 |
| Exterior 4 % | 85,45 | " 3 % amort. | 78,00 | War Loan 3 1/2 % | 0 0/0 |
| Amort 4 % viejo | 85,00 | ACCIONES | | Argentina 4 % | 99 1/2 |
| " 5 % 1920 | 94,75 | Banco de Francia | 1045,00 | ACCIONES | |
| " 5 % 1928 | 11,10 | Crédit Lyonnais | 1925,00 | Chade | 8 3/8 |
| " 5 % 1927 exento | 101,20 | F.C. M. Z. A. | 355,00 | Barcelona Traction | 12 7/8 |
| " 5 % 1927 con imp. | 90,50 | " P. L. M. | 846,00 | Mex. Ligth & Power | 4 0/0 |
| " 3 % 1928 | 75,25 | Peñarroya | 150,00 | Sidre | 0 1/4 |
| " 4 1/2 % 1928 | 92,50 | Kuhlmann | 497,00 | Sofina | 3 16/16 |
| " 5 % 1928 | 6,60 | Riotinto | 77,00 | OBLIGACIONES | |
| " 5 % 1929 | 90,80 | Royal Dutch | 1145,00 | Céd. Argentinas 5 % | 5 0/0 |
| Deuda Ferroviaria 5 % | 101,1 | Charsis | 1547,00 | BOLSA DE BILBAO | |
| Bonos oro 6 % | 99,15 | | 227,50 | FONDOS PÚBLICOS | |
| | 256,50 | | | Interior 4 % | 71,50 |
| | | | | Amortizable 5 % | 1 1/2 |
| | | | | Ayunt. Bilbao 5 1/2 % | 91,55 |
| | | | | ACCIONES | |
| | | | | Banco de Bilbao | 000,00 |
| | | | | | |



ALZA

LETRES DE LUTO

Nos hemos visto sorprendidos con la noticia del fallecimiento de nuestro querido amigo Juanito Arocena, dueño del bar-cantina de la estación de Herrera.

Sus innumerables amistades han testimoniado su sentimiento acudiendo a los actos fúnebres realizados por tan triste motivo.

Acompañamos en su justo dolor a su desconsolada viuda y demás familiares.

CONSTITUCION DE LA GESTORA MUNICIPAL

Después de diversas consultas, ha quedado por fin, constituida la Gestora de Alza.

El pasado lunes, a las diez de la mañana, se reunieron los gestores nombrados en el Municipio, a excepción de los señores Aulestiarte e Izaguirre, este último indicó por teléfono la imposibilidad de aceptar el cargo que se le confiere.

Esto no obstante, el Municipio ha quedado constituido en la siguiente forma: alcalde, don Luis Rubio Constans; primer teniente alcalde, don Ramón Aulestiarte; segundo teniente alcalde, don Andrés Quintanilla; concejales los señores don Francisco Izaguirre, don Julián Felones, don Juan Sans, don José Echeverría, don Fernando Galardi, don Vicente Elizalde y don Gaspar Cardona.

Acaso haya alguna modificación, bien para cubrir posibles renuncias o para completar la totalidad del número de ediles correspondientes. De todas formas, el actual Municipio se reunirá hoy, miércoles, para repartirse los cargos de las diversas Comisiones, y el jueves celebrará, a las cinco y media de la tarde, siguiendo la ruta normal, la primera sesión municipal.

La filiación política de los componentes de la Gestora, la desconocemos en su totalidad, solamente sabemos que los señores Quintanilla, Sans y Felones, pertenecen al partido radical; a los demás los conocemos como vecinos, pero ignoramos hasta el momento, a qué partido están inscritos.

Por el momento, ni les felicitamos ni hacemos ningún comentario; tiempo habrá para ello.

VIAJES

Marchó a Fuenmayor (Logroño) nuestro estimado amigo don Pedro Rubio, consecuente y veterano republicano, a quien el pasado sábado hizo objeto de un merecido homenaje el Centro de Izquierda Republicana de Pasajes Ancho.

Deseamos al amigo Rubio una feliz estancia en tierras riojanas.

ENFERMA

Se halla enferma de algún cuidado una preciosa niña, hija de nuestro buen amigo y compañero Pepe Valverde. Deseamos de todo corazón su pronto y total restablecimiento.—C.

MONDRAGON

ROBO EN UN CASERIO

En el caserío "Galarra" de este término municipal penetraron el sábado último dos individuos que se dedicaban a la mendicidad, apoderándose de un jamón y 140 pesetas.

Cuando se hallaban en esta operación fueron sorprendidos por una mujer habitante del citado caserío, a la que arrejaron el jamón con ánimo de agredirla.

Huyeron con el dinero y la Guardia civil los busca.

NATALICIOS

Con la más completa felicidad ha dado a luz un hermoso niño, primer fruto de su matrimonio, la joven esposa de nuestro particular y querido amigo don José Letona (nacida Juanita Barrutia).

También ha visto aumentada su familia con otro hermoso niño, el distinguido matrimonio Azcárate-Gorosábel.

A los padres y familiares de ambos neonatos, enviamos nuestra enhorabuena.

ANDOAIN

CONCURSO DE "SEGALARIS"

En el campo de Echevarrieta, el domingo 7 del próximo octubre, se celebrará un concurso de corte de hierba, de campeonato local. En él tomarán parte un segalarí de cada barrio, o sea Soravilla, Goiburu, Buruntza y Leizos.

Se advierte a los que quieran tomar parte se inscriban esta semana ante el delegado del campo, don Pedro Ugalde, quien les informará de las condiciones del campeonato. Esto se hará el próximo día 23, domingo, a las ocho de la noche.

Si se inscribieran más de uno de cada barrio, se hará un sorteo para ver quién participa en el concurso.

LETRES DE LUTO

Repentinamente falleció, al salir de la fábrica Suvijana, el laborioso obrero Enrique Goldán, de edad avanzada. En la conducción y funerales se puso de manifiesto el pesar por esta pérdida, prueba de las grandes amistades que el finado gozaba en el pueblo.

FUENTERRABIA

DESPUES DE LAS REGATAS

Los que como los "arrantzales" de ésta han acudido a las regatas de San Sebastián, si bien confiados en que no habían de quedar rezagados, sin pretender ocupar el primer lugar en la lucha, han considerado un triunfo el puesto conseguido y el premio de 8.000 pesetas que se les ha adjudicado.

Con este motivo, los "arraunlaris" ondarrabiaras de tierra, con un gesto de nobleza que elogiamos, comparten su triunfo con sus hermanos de la Marina, por lo que no podemos dejar de aprovechar esta coyuntura para señalar la conveniencia de que para el año que viene, olvidándose de diferencias y resquemores, si es que existieron entre ambas tripulaciones, formen un equipo, cuya selección habrá de originar, sea dicho con perdón de los bravos oriotarras, el que la bandera del año 1930 sea para Fuenterrabía.

Y como las cosas requieren principios, nos atrevemos a proponer se abra una suscripción popular, a la que concurrirán con su modesto óbolo este humilde corresponsal para una cena, en la que compartirán las dos cuadrillas que concurrieron a San Sebastián, si bien consideramos que es "temprano" para fijar o tratar de las bases del tema, no estaría demás que tuviese lugar una franca manifestación de camaradería.

DE VERANEO

Los veraneantes nos abandonan. Los hoteles han quedado desiertos ya, y solamente continúan entre nosotros algunas familias afincadas.

NUEVA TRAIDA DE AGUAS

Aunque oficialmente no se ha inaugurado, lo cierto es que hace cuatro semanas contamos con sobrante agua, cuya carencia en veranos anteriores tantos disgustos ha originado, quedando de esta manera resuelto para varios lustros el problema de este artículo de primera necesidad en Fuenterrabía, pudiendo asegurarse que no hay otro pueblo que en proporción a sus habitantes cuente con más agua potable que Fuenterrabía.

HOMENAJE A LOS REMEROS

El lunes por la noche y en el histórico castillo de Carlos V, se celebró la cena, con la que el dueño del bar Iñasia obsequiaba a los remeros de la calle por el honroso papel que han desempeñado en noble lucha con los más afamados remeros del litoral, en la bahía de San Sebastián.

Atentamente invitados asistieron a dicho acto, además de los remeros, el alcalde don Manuel Canoura; don Juan Oyanguren en representación de Unión Republicana; delegado de los remeros don Mauricio Sanz; el fotógrafo Fadrique, que nos obsequió con unas salvas de magnesio, este corresponsal, etc.

A los postres, el alcalde dió lectura a unas cuartillas alusivas al acto, siendo muy aplaudido, así como el señor Sanz, que dió pruebas de sus valiosas dotes oratorias.

Al final de la cena se probó la presión de un barril de cerveza, regalo que hacían los hermanos Zugasti a los remeros.

Por la representación del Centro de Unión Republicana y en nombre de este Centro, fueron invitados los asistentes a la cena con café copa y puro y, con objeto de prepararse para la próxima regata de Portugalete se dieron por suspendidos toda clase de festividades hasta el regreso, esperando festejar el nuevo triunfo.

En el transcurso de la cena, una charanga, bajo la batuta de "Ishilik egonda" hizo las delicias del numeroso público, durando la alegría hasta horas avanzadas de la madrugada.

Fueron muy sentidas las ausencias de los representantes de la Cofradía de Pescadores y del Batzoki, que fueron igualmente invitados al acto, enviando aquél su adhesión en nombre de dicha Cofradía y éste remitió una tarjeta en la cual excusaba su ausencia y enviaba una felicitación a los bravos remeros que se encontraban reunidos.

¡Aupa mutillak! ¡...Aurrera, Romancho! El Corresponsal.

Venta y alquiler de muebles

La Casa SANCHEZ, Loyola, 17, es la que más barato vende y la que más surtido tiene; amuebla con rapidez pisos y villas por la temporada.

Grandes existencias en muebles, lanas, borras y miraguanos.

SAN MARTIN, 48

LAS IZQUIERDAS GUIPUZCOANAS

JUVENTUD SOCIALISTA DE SAN SEBASTIAN

Se convoca al Comité Ejecutivo a la reunión que se celebrará hoy, miércoles, a las ocho de la noche.—El secretario.

SOCORRO ROJO INTERNACIONAL

Con fecha 14 del corriente y convocados al efecto por este Comité local del S. R. I. se reunieron en su Secretaría provisional (Puerto, 7, primer) las delegaciones de los partidos políticos y colectividades obreras siguientes:

Izquierda Radical Socialista, Amigos de la Unión Soviética, Acción Nacionalista Vasca (Eusko Indarra), Solidaridad de Obreros Vascos, Federación local de Sociedades Obreras, Unión Tabacera, Comité de lucha contra la guerra y el fascismo, Biblioteca Proletaria del Antiguo, Partido y Juventud Comunista, Izquierda Republicana y Socorro Rojo.

Las delegaciones presentes, en representación de la casi totalidad de los partidos y organizaciones de carácter antifascista y antiimperialista existentes en San Sebastián, se mostraron unánimemente de acuerdo en la necesidad urgente de constituir en nuestra ciudad una Alianza o Frente antifascista entre todas las colectividades políticas, sindicales, culturales, deportivas, estudiantiles, etc., enemigas de todo régimen de imperialismo y de terror.

A este fin procedióse al nombramiento de una comisión encargada de redactar, en el plazo más breve posible, un proyecto de Estatutos que sirva de base para llegar democráticamente a la constitución legal de una unión antifascista que sea digne del pistolero fascista cuya faz ha asomado en San Sebastián clavando sus garras en la persona del ciudadano Manuel Andrés y del propio fascista Carrón, víctima propiciatoria (recordemos el incendio del Reichstag) de las balas de los Van der Loubes de la propia Falange Española.

Dicho Comité de redacción quedó compuesto por las delegaciones de los partidos y organizaciones siguientes:

Izquierda Republicana, Partido Comunista, Solidaridad de Obreros Vascos, Federación Local de Sociedades Obreras, Acción Nacionalista Vasca e Izquierda Radical Socialista.

El Comité Local del S. R. I. encarece nuevamente a las organizaciones y partidos antifascistas que no han enviado todavía su adhesión (Juventud Socialista, Partido Nacionalista Vasco, Unión Cultural Demócrata del Antiguo, etcétera), lo hagan a la brevedad posible, pues nuestro deseo, en interés de todos, es que no quede en San Sebastián una sola colectividad antifascista y antiimperialista sin formar parte de la Alianza o Bloque que se proyecta.—EL COMITÉ.

¿Buen gusto usted? Demuéstrelo frecuentando el Gran Café de la Marina de Zarauz

Si tiene que adquirir un coche o vehículo industrial puede hacer

un viaje a París gratis

Adhesiones hasta
- el -
23 de septiembre

con
CUATRO DIAS
de estancia

Pida V. detalles a
- los -
agentes RENAULT

Enrique Bengoechea / Oquendo, 10

19 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13



HERNANI

DOMINGUERAS

Bueno, pues nada. Que ya tenemos música, lector. El domingo se inauguró la temporada y tenemos ya una pizca de satisfacción, porque vemos que los domingos que se aproximan no faltará animación en nuestra plaza y calles.

Espléndido día el del domingo y soberbio marco el de la Concha, que cual potente imán atrajo a nuestras masas y dejó desiertos por segunda vez en mañana dominica, los ámbitos de nuestro pueblo.

La tarde se distinguió por el retorno y arribada de los «hinchas» de Orio, San Pedro, etc. y discípulos de Terpsicore respectivamente.

No faltó el desplazamiento de los «dantzaris» a la romería de Urnieta. Nuestros Jóvenes y los jóvenes forasteros supieron sacar jugo a las «emisiones» musicales del maestro González y sus huéspedes y la gente madura disfrutó de lo bieanaventurados rayos que Febo con cariño nos envió a los peñadores de este valle de lágrimas...

En lo demás, se registró un atropello de automóvil con consecuencias de lamentar—noticia ésta de la que oportunamente dimos cuenta.

Poco dió de sí, en verdad, el domingo en el animado ambiente callejero, mas no así en el salón de Joshe-Mari, en donde el baile, amenizado por la semi-orquesta «Los armónicos»—casi decimos «los monárquicos», perdón y no nos linchen—se registró un lleno.

¡Ah! Se nos olvidaba decir que vimos caras bonitas, alegres y simpáticas.

¡Y pensar que todo esto en este valle de lágrimas! ¡Qué no habrá en el otro!

¡Nada! ¡Nada! A ser buenos y merecerlo.

«Los armónicos» fueron aplaudidísimos.

Ya más, no podemos decir. Erefia nos regañaría y no estamos dispuestos a romper con el buen amigo.

DE SOCIEDAD

Una boda.—El sábado contrajo matrimonio en la basílica de Lezo, el joven hernaniarra Juan Zamora, con la bella señorita Teresa Urrestarazu, de Donostia.

Damos nuestra enhorabuena más completa a la gentil pareja, deseándoles eterna luna de miel.

Viajes.—Marchó a Pamplona, con objeto de incorporarse a su destino militar nuestro querido amigo Félix Alberro, quien en su corta estancia entre nosotros se portó como lo es, un excelente y buen camarada.

Salud y pronta visita a su inolvidable rinconcito le deseamos.—C.

Desde Herrera

Un trecho peligroso

Hace próximamente un mes que en este barrio ocurrió una desgracia, siendo víctima una joven de 17 años, que viniendo por la acera derecha en dirección a Irún, fué atropellada y muerta por el tranvía.

Casi a diario se presentan casos similares, en los que la Providencia evita otra muerte, sobre todo en los numerosos niños que acuden al colegio y a los establecimientos distintos a hacer un encarguito.

En el trecho entre la capilla de San Luis y el cruce de la carretera de Alza, se edificó hace unos dos años, una casa. Esta tiene su hermosa acera; igual ocurre con otra que actualmente se construye; pero estas mismas aceras son las que conducen al peligro, pues para ir a ellas, van las personas por la dirección peligrosa.

La Diputación, que en este sentido merece un verdadero elogio, es preciso temer nota y urgentemente haga una acera provisional, empalmando a la que tienen los actuales edificios. Prever y no lamentar.

Entre Ayuntamiento y Diputación, rápidamente deben hacer desaparecer este grave peligro. El vecindario se lo agradecerá.

TOLOSA

DOS PROCESADOS

Como consecuencia de la agresión al alcalde don Fidel Azurza, después de terminada la sesión subsidiaria del pasado jueves, el juez de Instrucción, don Pedro Marroquín, ha decretado auto de procesamiento sin fianza, contra los jóvenes nacionistas Juan Ramón Urquiza y Ángel Aldamendi Escudero.

Por no recaer cargo contra los otros dos detenidos, Miguel Alberdi, oficial de Telégrafos, y José Peña, también nacionistas, fueron puestos en libertad.

El alcalde, señor Azurza, mejorado de la herida que sufre, se limitó a dar un paseo por las afueras de la población.

Ayer declararon en el Juzgado los concejales tradicionalistas que asistieron a la sesión, sin que a pesar del interés que en el caso ha tomado el juez señor Marroquín, haya quedado aclarado quién fué el agresor del señor Azurza, pues los dos procesados lo han sido como inductores del hecho.

NO HUBO TAL INTENTO DE ROBO

La «Hoja Oficial», en la sección de sucesos, daba el lunes la noticia de haberse intentado forzar la caja de caudales del apeadero de la estación del Norte.

Según se nos ha afirmado en la citada dependencia, no hubo tal intento, ni nadie violentó la puerta.

Lo mismo os confirmaron en el cuartel de la Guardia civil, con el aditamento de que debe de tratarse de un intento ocurrido hace algún tiempo.

LAS NIÑAS CIEGAS DE SAN RAFAEL

El director de la Compañía del tranvía de San Sebastián a Tolosa, don Agustín Grübel, ha notificado a la Alcaldía, que hoy, miércoles, realizarán las niñas ciegas de San Rafael, una excursión a nuestra villa, haciendo el viaje en autobuses del servicio auxiliar.

El señor Azurza ha dispuesto que sean recibidas en el salón de actos del Ayuntamiento, donde serán obsequiadas con pastas. Por la tarde, se les obsequiará con un refrigerio.—Arraiza.

ELGOIBAR

HA SIDO APLAZADA HASTA EL JUEVES LA SESIÓN MUNICIPAL

Han sido ya sustituidos por gestores los concejales dimitidos. Las idas y venidas de cierto individuo en la última semana a San Sebastián han resultado, según parece, de «provecho» para los de su partido.

Todos los gestores, a excepción de dos que sin duda han sido incluidos para «despistar» en la lista de los nombrados y que son republicanos, pertenecen al partido que lleva por lema Dios, Patria, Rey. O sea, de doce gestores, diez tradicionalistas y dos republicanos.

Y para que todo vaya «a tono», nos dicen que el alcalde en funciones, señor Larrañaga, de Mendaro, también es tradicionalista.

He aquí los nombrados, algunos de los cuales sabemos renunciarán al nombramiento: don Luis Echániz, don Cástor Arriola, don Juan Múgica, don Agustín San Martín, don José Arriola, don Carmelo Iglesias, don Laureano Suárez, don Pedro Otero, don Domingo Iztueta y doña María Teresa Gaztañedo.

Como con los nombrados Otero e Iztueta debe existir alguna confusión por no existir estos apellidos en la villa, es por lo que hasta aclarar los mismos hayase atrasado la sesión anunciada en principio para el martes por la mañana, sesión que tendrá lugar el jueves, a las nueve y media, también de la mañana, y a la cual seguramente asistirá muchísimo público. De lo que sucede, daremos cuenta.—C.

SUELOS

Con lo único que se tienen los pisos y muebles brillantes, bonitos y siempre como nuevos, es con

“EL RELAMPAGO”

Producto sin igual de reconocido mérito y fama mundial.

Colores: nogal, caoba, limoncillo y sin color.

De venta en San Sebastián: C. Zatarain, Francisco Arrieta (Loyola, 9, y Uribarri, 40), y principales droguerías.

AZPEITIA

ROBO DE EXPLOSIVOS EN AZCOITIA

El encargado del depósito de explosivos de la villa de Azcoitia, al ir ayer a la caja a retirar parte de la mercancía, vió con gran sorpresa que la puerta había sido violentada, llevándose del interior una caja conteniendo cien cartuchos de dinamita, seiscientos metros de mecha y quinientos detonadores. Inmediatamente puso el hechizo en conocimiento de la Guardia civil, que sin pérdida de tiempo comenzó a practicar diligencias, que dieron por resultado el hallazgo de lo robado, que estaba escondido entre unos matorrales no lejos de donde fueron sustraídos.

Se ignora quién o quiénes fueron los autores, a los que se busca.

LOS FUTUROS GESTORES

Todavía no ha sido formada la Comisión gestora de nuestro Ayuntamiento, desconociéndose quiénes serán los futuros ediles. Sin embargo, corren diversos rumores por la villa, citándose varios nombres, que según nuestras noticias, son equivocados.

Nosotros tenemos otros nombres muy distintos a los esparcidos por la villa y creemos que son los ciertos, sin que nada pueda asegurarse, pero no sería aventurado el afirmar que habrá nuevo alcalde (si por nuevo se entiende el sucesor del señor Azurza), completándose la gestora con elementos no profanos en esas lides y conedores por tanto, de los «secretos» de la Casa Grande.

DE SOCIEDAD

Salieron para Cherburgo, donde embarcarán para Nueva York, nuestros distinguidos amigos don Ignacio Abalía, don Celestino y don Ignacio Juaristi. Feliz viaje.

—Para Buenos Aires, don Ignacio Larrañaga.—Argos.

CASA MACIAS

Espárragos, alcachofas, una pta. iata. Artículos primera, precios reducidos. Matarola, 6.

AMOK



UNA LOCURA
DE ORIENTE
SIMBOLIZADA
EN UN PERFUME
DE

BOURJOIS
PARIS

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 :--: Teléfono 10-8-78

"LA VOZ EN EIBAR"**DOMINGUERAS**

Sigue la racha de los buenos domingos en cuanto al tiempo se refiere.

En el último se nos deparó una vez más oportunidad a los eibarreses de seguir haciendo vida de campo y de playa, y como de costumbre salió mucha gente fuera de la población.

Las regatas de San Sebastián y el interés que representaba la actuación en la Universidad del Chofre donostiarra de nuestro paisano, el pundonoroso matador "Pedrochu", que sigue manteniendo en Eibar, en la legión de aficionados, gran popularidad y simpatías, hizo que se concentraran en nuestra bella capital gran cantidad de aficionados a ambos espectáculos.

En cuanto al papel de nuestro torero hemos oido comentarios encomiásticos en alto grado, pues como de costumbre, "Pedrochu" "echó" valor y conocimiento a los toros y supo sacar partido y lució un arte de muchos quilates ante un ganado de no sobradas buenas condiciones.

Por la mañana tuvimos concierto por la Banda Municipal y la afición ciclista tuvo también su carrera correspondiente.

En esta carrera la clasificación se estableció de esta forma: Los de primera categoría, tras dar la vuelta a Campazar, llegaron en este orden: Primero, Gogónola; segundo, Luqui, y tercero, Luis Urcelay.

Los de segunda categoría, hicieron el itinerario de ida y vuelta a Vergara, venciendo Lluvias, seguido de Hernández y Santamaría, que se clasificaron en segundo y tercer lugar, respectivamente.

Por la tarde, la ciudad presentó un aspecto más animado que de costumbre en estas circunstancias, y por la noche ni que decir que la Plaza de la República, durante el concierto nocturno, nos presentó el estupendo cuadro de siempre, formidable de animación y colorido.

ACCIDENTE TRÁGICO

Ayer por la mañana se supo en Eibar que el primer correo de Bilbao a San Sebastián había arrollado y destrozado terriblemente frente a Olarreaga, en territorio vizcaíno y a un kilómetro de distancia de Eibar, a un hombre y que el cadáver no había sido identificado por ser ello punto menos que imposible, dados los destrozos causados por las ruedas del convoy.

En las primeras horas de la tarde se supo que la víctima de este accidente era un eibarés, don Hilarión Ocamina, de 50 años, hijo del conocidísimo sastre don José. El cadáver fué identificado por una hermana de la víctima y la identificación se consiguió por las iniciales que llevaba en la camisa, pues la cabeza la tenía deshecha.

El desgraciado Hilarión había salido a dar un paseo y regresaba a Eibar por la vía y como padecía una fuerte sordera no debió oír el pitido del tren que avanzaba y fué arrollado por éste.

El trágico accidente ha producido penosísima impresión en Eibar, pues la familia

- NOTICIAS -

OBRAS DEL PINTOR MAEZTU EN EL CLUB CANTABRICO. — En los salones del antiguo Club (calle de Andía, 13) ha quedado instalada una exposición de óleos, grabados y dibujos originales del pintor Gustavo de Maeztu.

La exposición puede visitarse libremente, y a diario, de once a una y de cuatro a ocho de la noche.

LA FIESTA DE LAS MUÑECAS.—Decíamos ayer, al dar cuenta de la Fiesta de las Muñecas, celebrada en el Kursaal, que el primer premio de las figuras vestidas artísticamente por las modistas donostiaras había correspondido a la señorita Leonor Herrero. Ayer nos visitó la interesada, rogándonos hicieramos constar que el premio no le corresponde sólamente a ella, sino a todas las compañeras del taller de costura "Casa Dora", donde trabajan, que han puesto gran entusiasmo y empeño en presentar, como así ha sido, una precisión de muñeca, que mereció el mayor número de votos del público.

Muy bien este gesto de repartir la gloria entre todas las compañeras. Esto acumula méritos al trabajo, magnífico, presentado. Todas las bellas muchachas de "Casa Dora" han puesto su granito de arena para comprar el material con que han vestido la muñeca, y hay en ella muestras de su labor artística, tan admirada por el público que visitó la Exposición y asistió a la grata fiesta.

*motores
Siemens
Los más conocidos*

REGISTRO CIVIL.—Últimas inscripciones: Nacimientos: Pedro María Larraza Iriarte, Ana María Lizaso Michelena, Ignacio Juan de Lasa Urquiza, María Concepción Romero Alfaro, José Luis Herrero Yangüela, María Soledad García Chartón, Josefa Nicolay Bueno.

Ocamina disfruta de las generales simpatías.

Hoy, a las nueve de la mañana, se verificará el entierro, partiendo la fúnebre comitiva del alto de Isasi, y puede afirmarse que la concurrencia será grande.

A los muchos testimonios de pésame que reciben los padres, hermanos y demás parentes del fallecido unimos el nuestro más sincero.

UN HECHO BOCHORNOSO

El lunes estuvo casi totalmente parada la actividad industrial en el pueblo. Miles de obreros se encontraron en paro forzoso a falta de fluido eléctrico, que afectó a ciento cincuenta y tantos talleres y a un personal de 3.000 obreros.

Parece que este caso lamentable obedece a que las dos compañías suministradoras pleitean entre sí sobre intereses. Materia es

ESCUOLA MUNICIPAL DE ARTES Y OFICIOS DE SAN SEBASTIÁN.—Del 20 al 30 del mes en curso, y en los días laborables, queda abierta la matrícula para el próximo curso de 1934-35, siendo las horas de inscripción de siete y media a nueve de la noche. — *El secretario.*

AVISO.—A los reclutas del primer grupo de la Escuela Militar de San Sebastián, cupo de 100, se les advierte que con motivo de celebrarse un banquete el día 6 del próximo mes, víspera del sorteo, y con el fin de saber el número fijo de reclutas que han de acudir a dicho acto, se ruega pasen a recoger las tarjetas que están en el domicilio de uno de la Comisión (31 de Agosto, 9, segundo).

Dentro de breves días se anunciará por este mismo diario el lugar donde ha de celebrarse dicho acto. — *La Comisión.*

CRONICA JUDICIAL.—A las diez y media de la mañana de ayer se celebró en la Audiencia provincial el juicio señalado contra Carmelo Unciti, acusado de un delito de imprudencia temeraria, porque guiando un automóvil causó la muerte de un niño.

El letrado, señor Caballero, informó sosteniendo que si su defendido causó la desgracia ésta fué inevitable, y solicitó una sentencia absolutoria.

El fiscal, señor Seijas, sostuvo la culpabilidad del procesado, solicitando una pena de diez meses de cárcel y diez mil pesetas de indemnización.

La acusación particular, encomendada al letrado señor Lastagaray, también sostuvo que hubo imprudencia por parte del encausado, que ha de abonar 15.000 pesetas a la familia perjudicada.

El juicio quedó concluido para sentencia.

— Para hoy, juicio del Juzgado de Tolosa, por lesiones. Letrado defensor, señor Irazusta. Procurador, señor Olondriz.

— Otro juicio, por hurto, del Juzgado de la capital. Letrado, señor Vega de Seoane (don Fermín). Procurador, señor Merino.

ésta que está al margen del pueblo, en cuestión privada que debe dirimirse entre ellas. Mas en el caso presente sucede que es un tercero, que es todo un pueblo, el que pague las consecuencias y se vea perjudicado en la extensión y cuantía que el lector supondrá.

Todos los obreros que acudieron el lunes al trabajo quedaron desagradablemente sorprendidos al encontrarse a falta de fuerza motriz, pero más tarde este desagrado se trocó en indignación, al saberse que todo obedecía a un hecho que tenía trazas de todo un sabotaje, realizado por las dos compañías que abastecen el pueblo de fuerza, que habían cortado los cables—según se dice—, una a la otra.

Y, como hemos dicho arriba, ha sido todo un pueblo el que ha pagado las consecuencias. — *T. Echaluza.*

miento tan desesperado, que Nicolasa no pudo reprimir la risa; Andrea se quedó pensativa, con los ojos fijos en los de Balsamo.

Se creería que éste sólo esperaba aquel momento que ya había previsto, pues, levantándose en seguida, lanzó dos o tres miradas a la joven, que se estremeció como si le hubiera tocado una emoción eléctrica.

Sus brazos se entorpecieron, e inclinando su frente sonrió a pesar suyo al extranjero, y cerró sus ojos.

Este le tocó un brazo, y ella se estremeció nuevamente.

— Y vos también señorita, creéis que miento cuando pretendo haberme encontrado en el sitio de Filipsburgo?

— No señor: yo lo creo—articuló Andrea haciendo un esfuerzo sobrehumano.

— Entonces yo estoy choqueando, a menos que el señor sea duende o alma del otro mundo.

Nicolasa abrió los ojos llenos de estupor.

— A saber—contestó Balsamo con una gravedad, que concluyó de cautivar a la joven.

— Vamos, formalmente—dijo el anciano que demostraba no estar satisfecho hasta haberlo aclarado todo.— ¡Tenéis más de treinta años!

— Queréis creerme, aunque os diga cosas aparentemente imposibles?

— No os lo aseguro—contestó el barón moviendo malignamente su cabeza, mientras que Andrea no perdía ni una palabra de aquella sorprendente conversación.— Os hago observar que soy un incrédulo.

— Y por qué hacéis preguntas y no creéis en las respuestas?

— Bien... bien... os creeré, os creeré. — Estás tisfecho?

— Os repito como antes, que no sólo os vi sino que además os conocí en el sitio de Filipsburgo.

— Seríais un niño.

— Quizás.

— Por lo menos tendríais cuatro o cinco años.

— Os engañais, tenía cuarenta y uno.

MAR Y PUERTOS**MOVIMIENTO DE BUQUES**

Ayer, durante todo el día, no se registró en nuestro puerto ninguna entrada ni salida de buques mercantes, aunque estaban dispuestos para zarpar el "Hernani" y el "Ineschu".

Por la noche, además de los dos buques mencionados, continuaba atracado a los muelles de la dársena el "mixto" "Magdalena".

En Pasajes entraron los vapores "Ángeles" y "Altube-Mendi", con carga general, procedente de Bilbao.

Salió el "Galicia" en lastre, para Gijón.

LA PESCA

Unas "porciones" de "akula". Esto fué todo lo que dió de si ayer la jornada pesquera en lo que se refiere a las embarcaciones menores.

Los vapores de arrastre, por su parte, trajeron solo regular cantidad de pescado.

En la Pescadería

Ventas efectuadas en la mañana de ayer con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 3.083 kilos, a 5,35-3,90 pesetas el kilo; merluza mediana, 7.430, a 4,25-3,20 la grande, y a 3,65-2,45 la pequeña. Pescadilla, 31093, a 2,25-1,70 la de bou, y a 2,20-1,05, la de pareja.

Gallitos, 2.458, a 2,90-1,00.

Besugo de arrastre, 2.856, a 1,85-1,05.

Bacalao fresco, 743, a 1,55-0,90.

Cabras, 271, a 1,55-1,00.

Congrio grande, 506, a 2,40-1,75.

Sapo, 1.970, a 1,25-0,25.

Chicharro grande, 226, a 0,65-0,45.

Panchos, 343, a 2,00-1,45.

Almeja, 1.155, a 1,80.

Ordinarios, 6.660, a 0,45-0,25.

Marrajo, 89, a 0,90.

Atún, 245, a 2,70-2,60.

Palomita, 993, a 0,95-0,15.

Langosta, 198, a 10,00-9,50.

MAREAS DE HOY

Pleamar: a las 12'8 de la tarde; a las 12'43 de la noche.

Bajamar: a las 5'38 de la madrugada; a las 6'20 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo.

Situación atmosférica: Una depresión situada en Islandia se prolonga hacia el Sur hasta el paralelo 45° por el Oeste de Irlanda.

La presión es alta sobre Europa central y el Mediterráneo, de una parte, y de otra por el Sudoeste de Portugal. Hay ligera mar de fondo y el viento sopla del tercero cuadrante moderado.

Tiempo probable

Guipúzcoa.—Viento del Sudoeste al Noreste, moderado. Cielo muy nuboso y algún aguacero de carácter tormentoso.

A cien millas.—Viento del tercero cuadrante, moderado, pasando al sector Oeste, moderado. Marejada ligera.

La Chapelle.—Viento moderado del tercero cuadrante pasando al Oeste. Marejada ligera.

El barón y Nicolasa se echaron a reír a carcajadas, mientras que Balsamo añadió con gravedad:

— ¡Y bien, barón! ¡no os anuncie que no iba a creerme!

— ¡Cómo queréis que os crea? ¡Veamos!... — dadme una prueba.

— Fácil es—añadió Balsamo sin desconcertarse.— He dicho que tenía entonces cuarenta y un años, pero no que entonces fuese el mismo hombre que soy ahora.

— ¡Bah! ¡Bah! esto se convierte en gentilismo. Pues si hubo filósofo griego que se abstenga de comer habas, sosteniendo que temía alma, ni menos que mi hijo afirme que los negros también la tienen! No me acuerdo quién inventó eso. Fué... ¿cómo diablos se llamaba?

— Pitágoras—dijo Andrea.

— El mismo; los jesuitas me lo enseñaron, y el padre Poreas me hizo componer unos versos sobre este asunto en competencia con otro niño del colegio llamado Arouet. Todavía recuerdo que le parecieron los más infinitamente mejores que los suyos. ¡Ya lo creo! Pitágoras; ese mismo.

— Y quién os ha dicho que yo no sea Pitágoras?—repuso Balsamo con indiferencia.

— No osaré negarlo—dijo el barón;— pero si que no estaba en el sitio de Filipsburgo, o al menos, yo no lo vi.

— Es verdad—contestó Balsamo;— pero veíais al conde don Juan Des-Barreux, que nublaba en los mosqueteros negros.

— ¡Toma! A ese sí... y no era seguramente filósofo; pues, aunque aborrecía las habas, bien que las comía cuando carecía de otro alimento más substancial.

19 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
- 1,25 PESETAS -

AAAAAH! En Fuenterrabía 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

ABANICOS, bronces, porcelanas, marfiles, relojes, cuadros, consolas, bargueños, escritorios, sillerías, etc. Alfonso VIII, 5.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita". Aldámar, 12. Teléf. 12-9-64.

ADMITO huéspedes en pensión completa, económica, muy buen trato, casa moderna. Padre Larroca, 6, 1.º derecha.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece piso amueblado, soleado, céntrico, villa calefacción. Teléfono número 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Urge sta. española-alemana, 50 cocineras, 40 doncellas, 40 todo. Ofreco nodrizas, criados Francia. 11-3-06.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen 2 amas frescas, cocineras, doncellas, chicas todo País, cocinero restaurant, cocineras sencillas

AL GENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171.

AL GENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13.1-71.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALQUILÓ amplia habitación exterior, amueblada, cerca de la Concha; hay baño. Hernani, 8, cuarto derecha.

ALQUILÓ 2 gabinetes amueblados, 2 camas cada, exteriores, baño, con o sin pensión; pref. estables; buen trato. Inf. Admón.

ALQUILÓ local céntrico en pesetas 200 mes, y otro con bodega, barrio Gros, en 150. Razón: Pefia, Aldámar, 9, 2.º

ANGELA GANTONET, profesora en partos. Consulta y pensión, Secundino Etnaola, C, primero derecha.

ATENCION. A los novios. No dejen de visitar esta casa, la que más barato vende. Muebles nuevos y usados. Iñigo, 12, tienda.

ATENCION, SEÑORITAS: Una Permanente garantizada sólo cuesta 10 ptas. ¿Dónde? Padre Larroca, 4. B. G. Personal esp. Tlf. 13864

AUSENCIA Extranjero se vende comedor, todos los enseres casa, máq. Singer, todo seminuevo. Usandizaga, 7, 1.º derecha.

AUTOCARS a Biarritz todos los días 9 mañana, 2 tarde. Precio ida y vuelta, pesetas 9,50. Billetes: Guetaria, 14. Oficinas.

BACHILLERATO, Derecho. Clases particulares por abogado y maestro. Honorarios médicos; de 3 a 6. Usandizaga, 25, 2.º decha.

CAMIONETA 11 caballos vendo en 1.200 pesetas; otra 9 c. mismo precio, bien calzadas, buena marcha. Tlf. 12311; de 11 a 3 tarde.

CARRO de mano, ligero, fuerte, ruedas con neumáticos, vendo, ocasión. Informes: Teléfono 1-15-42.

CASA ANGEL «EL SALDISTA», Oquendo, 9. Esta semana gran liquidación porcelanas, miniaturas marfiles, bargueños, y obj. arte.

CASA CONFORT, cerca Instituto. Se admiran dos niñas o niños, media pensión o pensión completa. Informarán: tlf. 12-2-19.

CASA PARTICULAR, poca familia, desea huésped estable; pensión económica; baño, ascensor. Informes: teléfono 16-0-33.

CERTIFICADOS de penales y últimas voluntades. Agencia Vega, Irdáquez, 12. Teléfono 14-0-48.

CHAUFFEUR vasco, sabe francés, ofrécese España o Extranjero, buenas referencias. Avenida Satrústegui, 2, 1.º derecha.

CHICA para todo con informes, hace falta. Razón: Miracruz, 28, B, portería.

ELECTRO LUX, aspiradores de polvo y enceradoras. 30 pesetas al mes. Padre Larroca, 12, 3.º izquierda. Teléfono 15-0-86.

EN CASA de poca familia se desea uno o dos huéspedes; habitaciones exteriores. Loyola, 15, 2.º izquierda.

HACE FALTA una aprendiza. San Marcial, 50, cuarto.

HACE FALTA niñera de 14 a 15 años. Raza, en esta Administración.

HACE FALTA aprendiza de sastre. Duque de Mandas, U, segundo derecho, escaleras de las Escuelas.

JOVEN CULTO, conocimientos generales y comerciales, se ofrece para empleo mercantil y representaciones. Inf. esta Admón.

MAQUINA escribir «Yost», teclado universal, mesa escritorio, gran ocasión. Casa Angel «El Salista». Oquendo, 9.

MAQUINAS Singer buen uso, vendo ocasión. Aparatos fotográficos Richar Kodak, ocasión, buen estado. Mayor, 1, comercio, Tolosa

MARIA MARTINEZ, profesora en partos. Consulta y habitaciones para embarazadas Carquizano, 1, 2.º Teléfono 11-8-78.

NECESITO huéspedes, desde 5 ptas. adelante, o para dormir solo; hay baño, ascensor y teléfono. Ronda, 5, 2.º izqda. T. 12753.

OCASION: cierre vidriera, amplio, propio para oficina. Usandizaga, 19, portería.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. L. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8

PELUQUERIA SIFI. Permanente garantizada, 6 pesetas. Urbieta, 32, bajo. Teléfono número 13-8-38.

PENSION a estables o personas distinguidas; buena cocina, comodidades, económica. Avenida Kursaal, 12, 3.º izqda. Tlf. 15-9-42.

PENSION confortable, sitio céntrico, precios reducidos; se sirven cubiertos a 3,50, vino comp. General Echagüe, 7, primero.

PENSION Luvycons. Confortable pensión completa desde 6 ptas. Estables, precios especiales. Avenida Kursaal, 12, 4.º izquierda.

PENSION distinguida, precios médicos, baño y ascensor; excelente comida. Paseo de Colón, 17, principal derecha.

PENSION a estables o personas distinguidas; buena cocina, comodidades, económica. Avenida Kursaal, 12, 3.º izqda. Tlf. 15-9-42.

PENSION confortable, sitio céntrico, precios reducidos; se sirven cubiertos a 3,50, vino comp. General Echagüe, 7, primero.

PENSION Luvycons. Confortable pensión completa desde 6 ptas. Estables, precios especiales. Avenida Kursaal, 12, 4.º izquierda.

PENSION distinguida, precios médicos, baño y ascensor; excelente comida. Paseo de Colón, 17, principal derecha.

PENSION Luvycons. Confortable pensión completa desde 6 ptas. Estables, precios especiales. Avenida Kursaal, 12, 4.º izquierda.

PENSION distinguida, precios médicos, baño y ascensor; excelente comida. Paseo de Colón, 17, principal derecha.

PENSION Luvycons. Confortable pensión completa desde 6 ptas. Estables, precios especiales. Avenida Kursaal, 12, 4.º izquierda.

PENSION distinguida, precios médicos, baño y ascensor; excelente comida. Paseo de Colón, 17, principal derecha.

PENSION Luvycons. Confortable pensión completa desde 6 ptas. Estables, precios especiales. Avenida Kursaal, 12, 4.º izquierda.

PENSION Luvycons. Confortable pensión completa desde 6 ptas. Estables, precios especiales. Avenida Kursaal, 12, 4.º izquierda.

PENSION Luvycons. Confortable pensión completa desde 6 ptas. Estables, precios especiales. Avenida Kursaal, 12, 4.º izquierda.

PENSION Luvycons. Confortable pensión completa desde 6 ptas. Estables, precios especiales. Avenida Kursaal, 12, 4.º izquierda.

PENSION Hotel Recoletos. Restaurant, confort moderno, trato esmerado, económico. Paseo Recoletos, 14. Madrid.

PENSION particular, exterior, baño, ascensor, céntrico, precios reducidos estables. Informes: San Bartolomé, 5, Zapatería.

PERRO GUARDIAN, de uno a dos años, preferencia lobo, se desea comprar. Teléfono número 14-6-24.

PIANO ALEMÁN, verdadera ocasión, se vende. Larramendi, 4, 3.º derecha.

POR AUSENCIA se vende hermoso comedor y varios muebles. Easo, 51, 2.º izquierda.

POR AUSENCIA vendo camas, colchones y más muebles. Urbieta, 64, 3.º izquierda. Hay ascensor.

POR CIERRE de fábrica vendo varios muebles de lujo, nuevos, a mitad de precio. Teléfono 11-6-92.

SE ALQUILA gabinete y alcoba con o sin muebles, derecho cocina, 60 ptas. y una habitación en 30 ptas. mes. Guetaria 12 4.º izq.

SE ALQUILAN habitaciones con derecho a cocina, comedor y baño, o pensión cerca Boulevard. Fermín Calbetón, 15, primero.

SE DESEA carrocería Chevrolet, propia para furgón. Dirigirse a Agencia Jiménez. Aguirre Miramón, 1.

SE DESEAN huéspedes; pensión 4 pesetas. Informarán, en esta Administración.

SE DESEA peq. piso amueblado, soleado, económico, invierno, 4 familia mayores, siestas, etc. Eribid G. I. esta Admón.

SE LIMPIAN checos y trincheras a 4 pesetas; trajes caballero, 5; señora, 3. Aldámar, 30, quinto izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE LIQUIDAN comedores, gabinete, radio Philips, máq. escribir, máq. Singer, baúl, armario, todo muy barato. I. la Católica, 5.

SE NECESITA una oficiala y medio oficiala y aprendiza de sastre. Calle Pinares, 8, 4.º centro.

SE NECESITA buena cocinera con informes. Razón: teléfono 14-7-11.

SE NECESITA oficial peluquero. Sociedad Patronal, Paseo Colón, 3. Irun.

SE NECESITAN muy buenas bordadoras a mano para festón y bordados de ropa blanca. Informarán, en esta Administración.

SEÑORA joven se ofrece para acompañar señora o señorita viajes y ayuda doméstica. Eribid Maruja, esta Administración.

SEÑORAS, atención: profesora diplomada, corte y confección, enseñanza rápida, casa y domicilio. Avenida Kursaal, 12, ático.

SEÑURA sola tomaría 3 únicos huéspedes; habitaciones exteriores, pensión económica. Informes: Usandizaga, 11, portería.

SE OFRECE viuda vascongada, para una casa o cosa análoga. Mayor, 19, cuarto.

SERRANO, SASTRE. Hechuras trajes, sin forro, desde 35 ptas.; con forro desde 50. Hechuras gabanes, 35 ptas. Legazpi, 5, 4.º izqda.

SE TRASPASA bar en buen sitio, por no poder atender, en Rentería. Zubiaurre, número 3.

SE TRASPASA pequeño piso amueblado, renta 70 pesetas; muebles nuevos. Informarán, Isla la Católica, 16, 5.º G.

SE TRASPASA negocio en marcha, 10 años de existencia, numerosísima y distinguida clientela. Razón: en esta Administración.

SE TRASPASA por ausencia piso amueblado, todo exterior, ascensor, baño, gas; renta 110 pesetas. Razón: esta Admón.

SE TRASPASA peluquería señoras, caballeros, en pueblo importante; locales céntricos. Teléfono 10-8-20.

SE TRASPASA un buen hotel por no poder atender su dueño. Informarán, en esta Administración.

SE VENDE casa céntrica, sin intermedios. Informarán, teléfono 53-29. Miracruz.

SE VENDE camioneta de poco consumo. Razón: Calzada Eguía, 1, tienda.

SE VENDE comedor de roble, estilo español, mitad de su valor. Zabaleta, 34, primero derecha.

SE VENDE una camioneta seminueva, de 2.000 kilos. Razón: teléfono 15-0-18.

SE VENDEN 2 máqs. Singer, comedores, gramófonos, dormitorios, paraguero, sillería junco, de ocasión. Fuenterrabía, 38.

SE VENDEN abrigos y trajes de señora y caballero. Unica ocasión; precio baratísimo. San Marcial, 31, 1.º izquierda.

TOMARIA dos estables, pensión económica; gabinete exterior, ascensor y baño. Informarán, Usandizaga, 21, 2.º C.

TRASPASO almacén vinos al por mayor, en pueblo importante provincia, con buena clientela. Informarán, Elega, 8, 5.º

TRASPASO por 500 ptas. tienda con estanterías, mostrador y varios utensilios, sin géneros. Razón: Miracruz, 17, frutería. 14874

TRASPASO S. S. bar-café, bien montado, inm. situación, por ptas. 4.000; valiendo más que doble. Razón: esta Administración

VENDO máquina enceradora Electro-Lux, y dormitorio completo matrimonio. Razón: Marina, 11, 1.º derecha.

VENDO máquina Singer, nueva, muy barata. Larramendi, 11, 5.º derecha.

VENDO automóvil Renault 8-HP, a toda prueba, barato. Dirigirse a Urbieta, 40, 6. izquierda.

VENDO coche europeo 11-HP, ideal para camioneta, muy barato. Aldámar 4, portería.

VENDO plantas bajas y pisos, sitio céntrico. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, 1.º

VENDO automóvil Renault, 6-HP, matrícula SS-6806, conducción interior, 4 puertas, bien calzado, toda prueba. Tlf. 61-21.

VESTIDOS se cosen muy económicos; batas, a 2,50 y toda clase de arreglos. Teléfono 12-5-47.

CARTELERA DE ESPECTACULOS

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a punta), Argárate y Vicente contra Ulacia II y Angel. Segundo (a remonte), Salsamendi II y Guruceaga contra Izaguirre (J.) y Marich.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de Carmen Díaz. A las seis y media tarde y a las diez y media noche, el poema dramático en tres actos, "Cancionera"

TEATRO PRINCIPAL.—A las siete menos cuarto tarde y a las diez y media noche, "El rey de la pista" y presentación del trío argentino Irusta, Fugazot y Demaré, magos del tango.

TEATRO PRINCIPAL.—Compañía dramática Xirgu-Borrás. A las siete menos cuarto tarde y a las diez y media noche, el poema dramático en tres actos, "Cancionera"

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y tres cuartos noche, "Cosas del circo" y "Hacia las alturas", por Katharine Hepburn.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media a nueve y a las diez y media noche, "El re

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERMÉDIO 1-09-59

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

** Redacción, Administración y Taller: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCION
EN SAN SEBASTIÁN 6 meses, 6 pesetas; 9 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



¡Cuánto más agradable resulta aplaudir que censurar! Cuando se encuentran ocasiones de aplaudir, hasta parece que la pluma corre más suelta sobre las cuartillas. En cambio, la censura, aunque sea obligada, produce una secreción del hígado, que es muy amarga y se llama bilis. Hoy nos toca ver correr a la pluma; nos toca aplaudir.

El importantísimo acuerdo de la Comisión Gestora Provincial, secundado por el Ayuntamiento donostiarra y cuyos acuerdos tendían a la intensificación y fomento de la construcción, haciendo concesiones económicas a la propiedad, que estaba retraída, ha comenzado a dar frutos tan inmediatos como satisfactorios.

Nos lo ha dicho un obrero que no ha pertenecido nunca a aquella clase de obreros paraos que no querían "echar a andar" por temor a fatigarse, y que desaparecieron de aquí: "Estamos muy contentos con lo que ha hecho la Diputación y el Ayuntamiento—nos lo ha dicho—; en el ramo de la construcción hay trabajo; se está construyendo bastante; se están levantando bastantes pisos y la crisis que nos ha agobiado durante tanto tiempo—y que tiene bastante más importancia que una crisis política de esas de quitarle tú para que me ponga yo—desaparecerá el día que comiencen a realizarse las obras que, unas están ya subastadas y adjudicadas, y otras, subastadas pero en trámite de adjudicación.

—¡Ah! Pero, ¿hay obras adjudicadas ya y que no se realizan?—le preguntamos.

—Sí, señor; las hay—nos respondió—; una de ellas es la desviación de la carretera en el paso anejo de Chomin-enea, obra que en la primera subasta no tuvo postor, pero en la segunda sí lo tuvo y se adjudicó.

Otra de las obras también adjudicada y que no sabemos por qué no se lleva a cabo, es la elevación de los muros de la pasarela de la estación del Norte a la fábrica de tabacos.

—Es posible—dijimos a nuestro interlocutor—que se haya preferido no comenzar esos trabajos en pleno verano, cuando es menos amarga la crisis, para realizarlos más adelante.

—Tal vez sea esa la causa—nos respondió—. Pero conviene que la demora no se prolongue, porque entonces se corre el riesgo de que "caiga el tiempo", se eche encima el invierno y entonces sea peor.

—¿Cuál es esa otra obra de que hablaba usted antes y que está subastada, pero en trámite de adjudicación?

—La del primer trozo de la carretera al nuevo hospital. A la subasta de esta obra no concurrió ningún contratista, pero lo hizo la Agrupación obrera Solidaridad de Obreros Vascos, que hizo una proposición que pasó a estudio de una o varias Comisiones del Ayuntamiento y ahí está, paralizada, sin que haya dictamen, o por lo menos sin que se conozca y por lo tanto, todo está en suspenso.

—Si que es una lástima que asuntos de esta importancia!

Y a propósito de obras...

Hace algún tiempo que los vecinos y propietarios de chalets y villas del barrio de Ibaizabal, jurisdicción de Alza, de ambas márgenes de la vía del ferrocarril del Norte, dirigieron sendos escritos, tanto a dicho Ayuntamiento como a la Diputación Provincial, solicitando en ambos el arreglo de la cabecera del puente que atraviesa por encima de la vía férrea pone en comunicación las dos partes de dicho barrio y la cual entrada del puente está en condiciones tan peligrosas que ya se han precipitado sobre la vía algunos camiones y coches.

Según noticias que los firmantes tuvieron antes de que comenzase el verano, el Ayuntamiento de Alza iba a ponerse en contacto con la Dirección de Caminos de la Diputación para ponerse de acuerdo acerca de lo que era necesario realizar en dicho puente para evitar ese peligro, pero ésta es la hora en que nadie ha vuelto a saber acerca de su petición y mientras tanto, allí no se ha hecho nada.

Ha pasado el verano y estamos ya abocados al invierno, época en que las condiciones en que se halla el puente han de empeorarse lógicamente, y por eso nos ruegan: ¡llamemos la atención tanto del Ayuntamiento de Alza como de la Comisión Gestora Provincial, para que activen cuanto sea posible la realización de ésta, absolutamente necesaria, obra de seguridad.

Hay que tener presente que no se trata exclusivamente de coches de turismo, de recreo, aunque éstos pagan los impuestos en una proporción nada despreciable, sino que se trata de numerosos vehículos de trabajo que pasan constantemente sobre dicho puente y algunos de los cuales ya saben la desagradable impresión que produce el precipitarse violentamente sobre la vía férrea.

Si hay en el mundo una nación verdaderamente admirable, ésta es Inglaterra. En ella, sus ciudadanos disfrutan de todas las libertades que su Constitución y sus leyes les conceden y más de una vez hemos oido y leído los grandeselogios que se prodigan a aquella "república co-

El Ejército de Salvación



Evangelina Booth, la hija del que fué jefe de este ejército civil, ha sido elegida para mandarlo. Ha emprendido un largo viaje para inspeccionar sus tropas, esas tropas formadas por héroes que predicen el bien y la paz entre los humanos, y al regresar a América, donde ha realizado una admirable labor en los últimos treinta años, es despedida en la estación de Waterloo, en Londres, con el himno cristiano del "God save you...", mientras ella susita el "Near, nea rest to Thy, my God..."

(Foto Hernando.)

ORFEON DONOSTIARRA

La reposición de "Mendi-Mendiyán"

La noche del 25 de septiembre estará el teatro Victoria Eugenia revestido de sus mejores galas.

Por tercera vez en San Sebastián, llega a dicho escenario la interpretación de "Mendi Mendiyán", obra que se estrenó en el Teatro Circo el año 1911, y que volvió a ponerse en escena el año 1920, con motivo de la asamblea de la Sociedad de las Naciones.

Ahora, a los catorce años, vuelve a organizar el Orfeón Donostiarra un tercer ciclo de representaciones. Contrata a artistas de excepcional categoría que han conseguido grandes éxitos en los principales teatros del mundo, y cuida con esmero ya tradicional en el Orfeón Donostiarra el conjunto.

La interpretación que Fidela Campiña presta al personaje central de la obra, "An-

ronada", en la que su soberano es el más ferviente cumplidor de leyes y reglamentos.

Por ese buen ejemplo, los ciudadanos ingleses son tan fieles cumplidores de las órdenes y disposiciones de quien puede darlas... y por eso son tan diferentes a los ciudadanos de esta Arcadia feliz que se llama España, donde se elaboran las leyes y se promulgan los reglamentos para tener el sabroso placer de no cumplir ni unas ni otros.

En Inglaterra, como en todas partes, el estrépito producido durante la noche por las bocinas y los "claxons" de los automóviles constituyan el tormento de los habitantes que tienen derecho a un descanso del que arbitrariamente se les privaba.

Ha bastado una simple orden y los bocinazos y los "escapes" han cesado instantáneamente.

En Madrid, y al grito de ¡viva la libertad! de molestar, una orden análoga produjo una conflagración o por lo menos una alteración del orden público. Y es que somos unos celosos defensores de la libertad individual, pero a condición de que ésta nos convenga.

GORROCHA.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

19 DE SEPTIEMBRE DE 1904. — En el Concurso Hípico, "pruebas" por la mañana y por la tarde. Había quien se pasaba el día en Ondarreta. En ambas secciones hubo mucha animación y distinguido público.

Estaban llegando los oficiales extranjeros que iban a tomar parte en el Concurso Internacional.

— Como era domingo, en el Circo iba a haber ópera por la tarde y por la noche. En la función de tarde se cantaría "La Bohème", y por la noche última de "Lohengrin". Se rumoreaba que iba a haber una función de gala.

— Seis irundarras de buen humor y enemigos de las grandes velocidades, proyectaban una excursión de varios días por Navarra, en una galera—no acelerada—llevada por siete mulas.

— No llegó a estallar la tormenta anunciada por Orcolaga; pero el mar estuvo bastante turbulento. Sin embargo, la gente pescadora se fué a ver lo que podía quitarle, y regresó con buena cantidad de merluza y de atún. Sardina entró menos que en días anteriores, pero se vendió como pan bendito y a buenos precios.

— LA VOZ publicaba un dibujo de la estatua levantada al P. Urdaneta, en Villafranca, cuya inauguración sería en este día, y un artículo de su colaborador "Mendiz-Mendi".

— El ministro de la Guerra habló con los periodistas de las maniobras de Caballería, que habían comenzado ya con la salida de Barcelona de tres regimientos de Caballería y un grupo de Artillería, y de Madrid de una división con cuatro regimientos de Caballería y otro grupo de Artillería.

— Debido a las dificultades surgidas para alistar los buques de la escuadra de insurrección—ja lo mejor faltaba el carbón!—, ésta no vendría a San Sebastián durante la estancia de la familia real, sino después, en los primeros días de octubre, dedicándose a hacer maniobras en el Cantábrico.

— En Miramar se celebró un banquete en que el rey obsequiaba a todos los primeros jefes del elemento militar que durante el verano prestaba servicio en San Sebastián.

— A la misma hora se celebraba en Utría el banquete con que los senadores obsequiaban al general Azcárraga.

— Y en todos los restaurantes de la parte vieja, que entonces eran muchos menos que ahora, también se sirvieron banquetes, caray!

— Un telegrama de Villafranca comunicaba que en el tren correo habían llegado más de dos mil viajeros; pero en tal forma que muchos—¡incluso mujeres!—hacían ido en los estribos sosteniéndose a fuerza de puños.

Una suscripción

A favor del desgraciado cazador Martiarena

La primera lista de la suscripción abierta a favor de la familia del desgraciado cazador Miguel Martiarena, es la siguiente:

Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación, 1.000 pesetas; Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia, 50; Gobierno civil de Guipúzcoa, 100; Comandancia militar de Guipúzcoa, 50; regimiento de Artillería, 200; batallón de Ingenieros-Zapadores, 200; Sociedad de Tiro de Pichón de San Sebastián, 500; presidente de la Sociedad de Tiro de Pichón de San Sebastián, 1.000; empleados de la Sociedad de Tiro de Pichón, 50; Vicente Merino, 2; Eduardo Landa, 5; Las "3 B", 350; marqués de Riscal, 125; Antonio Miner, 5; Alejandro Cárdenas, 10; Mateo Muñoz, 10; Celestino de la Cruz, 25; Antonio Mendiábal, 25; Enrique Suárez, 25; duque de Arévalo, 75; conde de Faura, 25; Gerardo Arrillaga, 25; Francisco Urquijo, 25; Antonio Vega de Seoane, 25; Tiburcio Bea, 25; conde de Torrubia, 25; Dionisio R. de Arcaute, 25; Cayetano Vivanco, 25; Prudencio Gorostidi, 25.

Total, 4.012 pesetas.

Las suscripciones pueden seguir enviándose a la Sociedad de Tiro de Pichón, 31 de Agosto, número 28.

Club Cantábrico, Avenida de la Libertad.

Armería de Torcuato Fernández, Hernani, 4.

Armería de Merino, Avenida de la Libertad, 36.

Club Deportivo Loyolatarra.

La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró ayer cotización, tanto en Londres como en Nueva York, a cinco dólares y siete octavos de centavo. (United Press.)